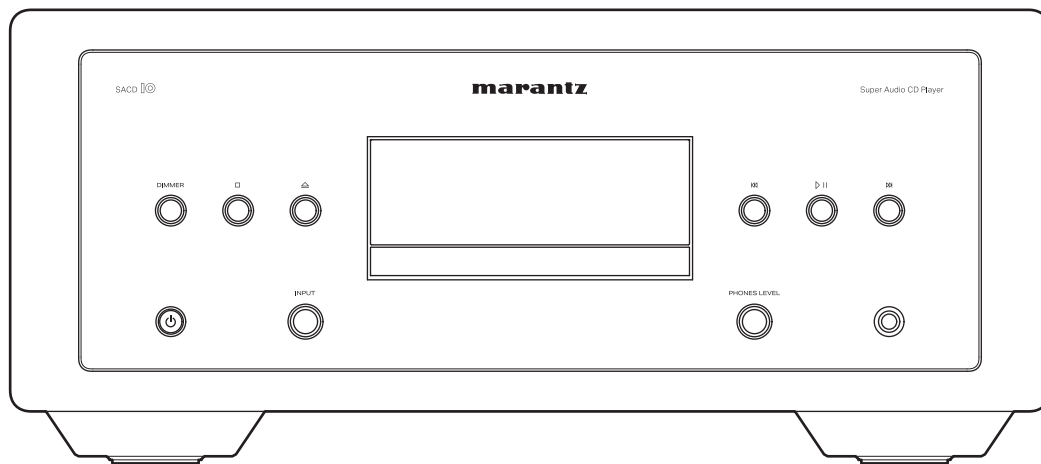


marantz



SACD |  | Reproductor de Super Audio CD

Manual del usuario

Accesorios	5
Inserción de las pilas	6
Alcance del mando a distancia	6
Nombres y funciones de las piezas	7
Panel delantero	7
Panel trasero	10
Mando a distancia	12

Conexiones

Conexión de un amplificador	19
Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital	21
Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital	22
Conexión de un PC o Mac	23
Conexión de una unidad flash USB en el puerto USB	24
Conexión de un dispositivo de control externo	25
Conector FLASHER IR IN	25
Conectores REMOTE CONTROL	26
Conexión del cable de alimentación	28

Reproducción

Funcionamiento básico	30
Encendido	30
Cambio de la unidad al modo de espera	30
Selección de la fuente de entrada	31
Cambio de la luminosidad de la pantalla	31
Encender/apagar la iluminación y la pantalla	32
Reproducción de CD/Super Audio CD	33
Reproducción de CD y Super Audio CD	33
Ajuste de la capa de reproducción de máxima prioridad para Super Audio CD	36
Reproducción de CD de datos y DVD de datos	37
Reproducción de archivos	38
Reproducción de una unidad flash USB	40
Reproducción de archivos almacenados en unidades flash USB	41
Uso del equipo como convertidor D/A	43
Conexión y reproducción desde un ordenador (USB-DAC)	44
Conexión y reproducción desde un dispositivo digital (Coaxial/Optical 1/Optical 2)	52



Ajustes

Estructura de los menús	53
Uso de los menús	54
Audio	55
Filter	55
Dither	55
Noise Shaper	56
Digital Out	56
HP Amplifier Gain	57
Resume Play	57
General	58
Illumination	58
Auto-Standby	58
Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador/ preamplificador de transmisión en el mando a distancia	59
Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador	60
Deshabilitar el modo de funcionamiento del preamplificador de transmisión	60
Ajustar el dispositivo que se va a operar con los botones de volumen del mando a distancia	61
Ajustar el dispositivo que se va a operar mediante los botones de volumen en el modo de funcionamiento del reproductor SACD	62

Consejos

Consejos	64
Resolución de problemas	66
El equipo no se enciende/El equipo se apaga	67
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia	68
En la pantalla de la unidad no aparece nada	69
No se reproduce sonido	69
El sonido se interrumpe o se produce ruido	70
No se reproduce el sonido que deseo	70
No se pueden reproducir unidades flash USB	71
No se pueden reproducir discos	72
Hay un retardo antes de que la bandeja de discos se empieza a abrir	72
No se reproducen archivos de música del PC o Mac (USB-DAC)	73
No se puede reproducir audio de dispositivos digitales (Coaxial/ Óptica)	73



Apéndice

Reproducción de discos	74
Reproducción de unidades flash USB	77
Orden de reproducción de los archivos de música	79
Acerca de los discos y archivos	79
Medidas de precaución relativas a la utilización de medios	80
Carga de los discos	80
Cómo manipular los medios	81
Limpieza de discos	81
Entrada digital	82
Explicación de términos	83
Especificaciones	85
Índice alfabético	88

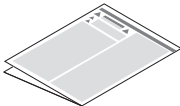
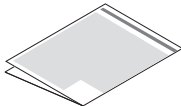
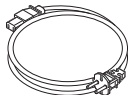
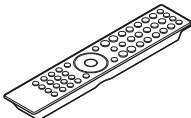
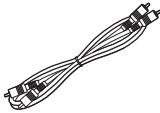
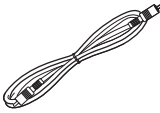


Le damos las gracias por la adquisición de este producto Marantz. Para asegurar un funcionamiento correcto de la unidad, lea atentamente este manual del usuario antes de usarla.

Después de leerlas, asegúrese de guardar el manual para futura referencia.

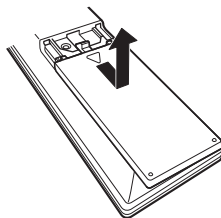
Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

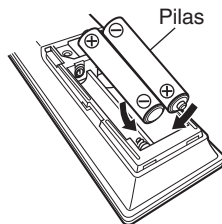
 Guía de inicio rápido	 Instrucciones de seguridad	 Medidas de precaución relativas a la utilización de pilas	 Cable de alimentación
 Mando a distancia (RC004PMND)	 2× Pilas R03/AAA	 Cable de audio	 Cable de conector del mando a distancia

Inserción de las pilas

- 1 Retire la tapa trasera en la dirección de la flecha y sáquela.



- 2 Introduzca dos pilas correctamente en el compartimiento de las pilas como se indica.



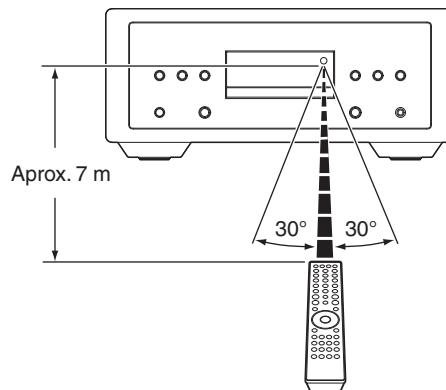
- 3 Coloque la tapa trasera en su lugar.

NOTA

- Para evitar daños o derrames del fluido de la batería:
 - No utilice una nueva batería junto con una ya utilizada.
 - No utilice dos tipos diferentes de baterías.
- Retire las baterías del mando a distancia si no lo va a utilizar por un largo periodo de tiempo.
- Si hay fluido de batería, limpie cuidadosamente el fluido en el compartimiento de las baterías e inserte unas nuevas.

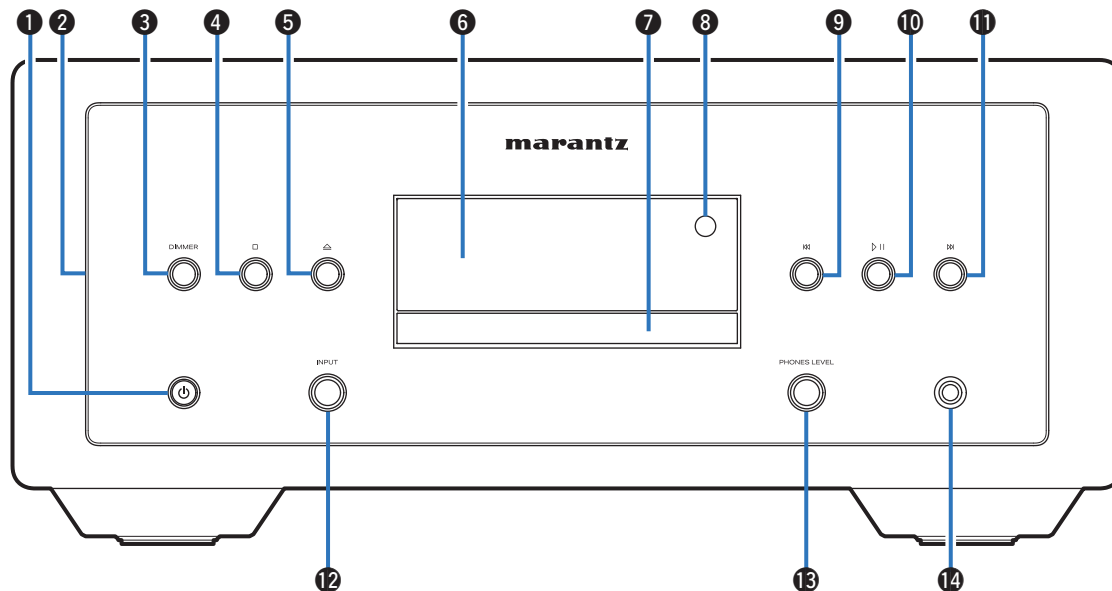
Alcance del mando a distancia

Para utilizar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor de mando a distancia.

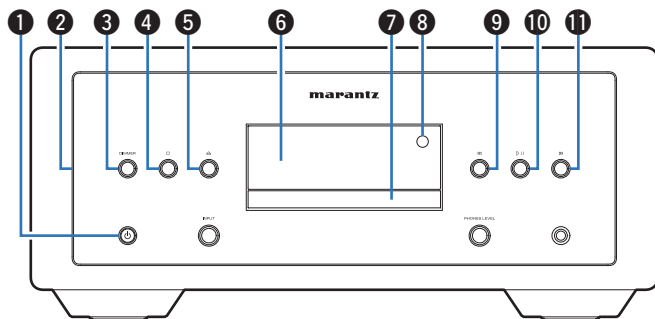


Nombres y funciones de las piezas

Panel delantero



Para obtener información, consulte la página siguiente.



1 Botón/indicador de encendido (⏻)

- Permite encender y apagar la unidad (modo de espera). (👉 p. 30)
- Se ilumina de las maneras siguientes en función del estado de la alimentación:
 - Encendido: Blanco
 - Modo de espera: Desactivado
 - Cuando el circuito de protección se activa: Naranja (parpadeante)

2 Iluminación

Se ilumina al encender el equipo. El brillo puede cambiarse, y la iluminación puede desactivarse.

- “Encender/apagar la iluminación y la pantalla” (👉 p. 32)
- “Illumination” (👉 p. 58)

3 Botón DIMMER

Modifica la luminosidad de la pantalla. (👉 p. 31)

4 Botón de parada (⏏)

Pulse este botón para detener la reproducción.

5 Botón de apertura y cierre de la bandeja de discos (⏮)

Permite abrir y cerrar la bandeja de discos. (👉 p. 33)

6 Pantalla

Aquí se muestra diversa información.

7 Bandeja de discos

En ella se introducen los discos.

8 Sensor de mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia. (👉 p. 6)

9 Botón de retroceso-salto (⏮)

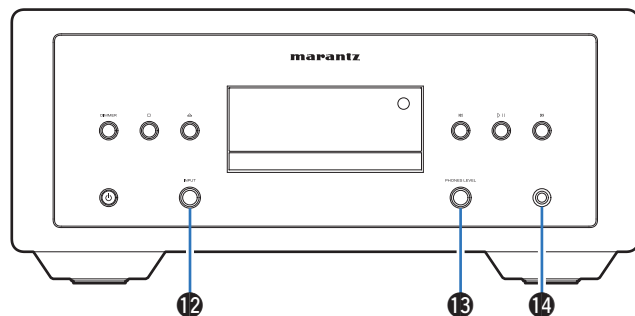
Pulse este botón durante la reproducción para reiniciar la pista actual o reproducir la pista anterior.

10 Botón de reproducción/pausa (⏮)

Pulse este botón para pausar la reproducción. Si se pulsa mientras está pausada o detenida, reanuda la reproducción.

11 Botón de avance-salto (⏭)

Pulse este botón durante la reproducción para reproducir la pista siguiente.

**12 Mando selector INPUT**

Permite seleccionar la fuente de entrada. (👉 p. 31)

13 Mando de control de volumen de los auriculares (PHONES LEVEL)

Permite ajustar el volumen de los auriculares.

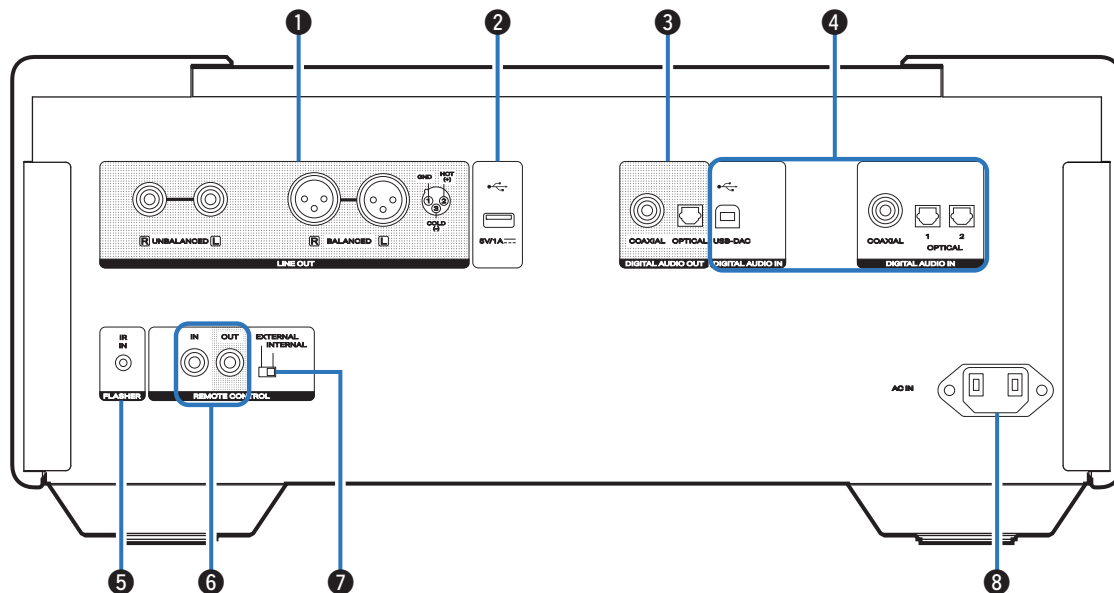
14 Conector de auriculares

Sirve para conectar los auriculares.

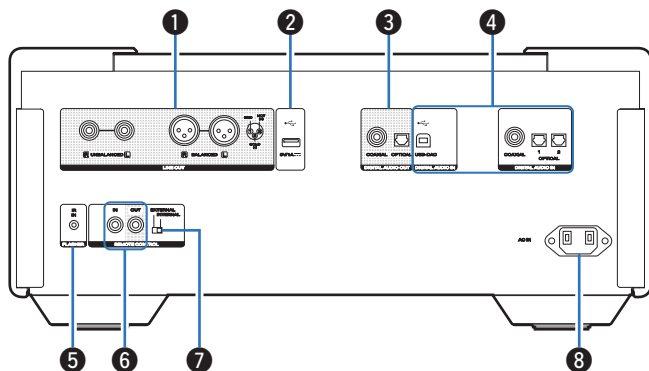
NOTA

- Para evitar pérdida de audición, no suba el volumen excesivamente cuando use los auriculares.

Panel trasero



Para obtener información, consulte la página siguiente.



1 Conectores LINE OUT

Sirven para conectar dispositivos equipados con conectores de entrada de audio analógico o un amplificador externo. (👉 p. 19)

2 Puerto USB (🔌)

Se utiliza para conectar dispositivos de almacenamiento USB (como unidades flash USB). (👉 p. 24)

3 Conectores DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)

Sirve para conectar un amplificador o un convertidor D/A que disponga de un conector de entrada digital. (👉 p. 21)

4 Conectores DIGITAL AUDIO IN

- Se utilizan para conectar dispositivos equipados con conectores de salida de audio digital. (👉 p. 22)
- Sirven para conectar un ordenador. (👉 p. 23)

5 Conector FLASHER IR IN

Se emplea para conectar una caja de control, etc. (👉 p. 25)

6 Conectores de entrada/salida del mando a distancia (REMOTE CONTROL)

Sirven para realizar la conexión con un dispositivo de audio Marantz compatible con la función de mando a distancia. (👉 p. 26)

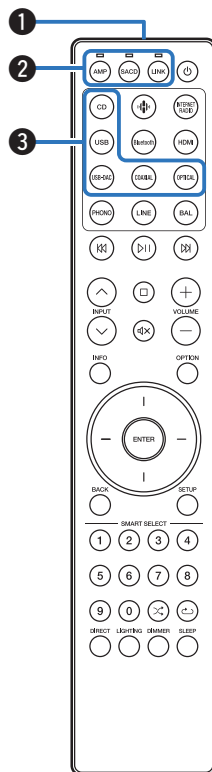
7 Interruptor EXTERNAL/INTERNAL

Coloque el interruptor en la posición "EXTERNAL" para controlar la unidad dirigiendo el mando a distancia hacia el amplificador conectado a esta unidad mediante la conexión del mando a distancia. (👉 p. 26)

8 Entrada de CA (AC IN)

Sirve para conectar el cable de alimentación. (👉 p. 28)

Mando a distancia



El mando a distancia suministrado con esta unidad puede controlar un amplificador y un preamplificador de transmisión Marantz.

- “Operaciones del amplificador” (👉 p. 15)
- “Operaciones del preamplificador de transmisión” (👉 p. 16)

■ Funcionamiento de esta unidad

Para utilizar esta unidad, pulse el botón SCD para cambiar a esta unidad el modo de funcionamiento del mando a distancia.

❶ Transmisor de señales del mando a distancia

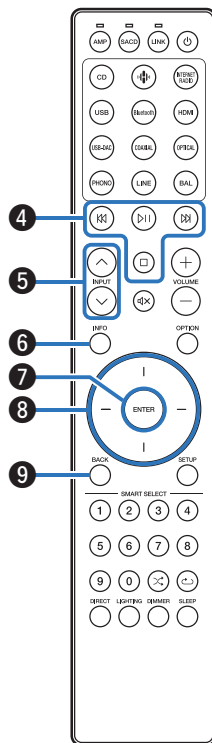
Transmite las señales del mando a distancia. (👉 p. 6)

❷ Botones/indicadores de selección de modo remoto (AMP/SACD/LINK)

- Estos cambian el modo de funcionamiento del mando a distancia (AMP/SACD/LINK).
- El indicador se iluminará según el dispositivo que se esté utilizando.

❸ Botones de selección de la fuente de entrada (CD/USB/USB-DAC/COAXIAL/OPTICAL)

Permite seleccionar la fuente de entrada. (👉 p. 31)



4 Botones de sistema

Permiten realizar operaciones relacionadas con la reproducción.

- Botón de reproducción/pausa (▶||)
Pulse este botón para pausar la reproducción. Si se pulsa mientras está pausada o detenida, reanuda la reproducción.
- Botón de avance-salto (⏮)
Pulse este botón durante la reproducción para reproducir la pista siguiente.
- Botón de retroceso-salto (⏭)
Pulse este botón durante la reproducción para reiniciar la pista actual o reproducir la pista anterior.
- Botón de parada (□)
Pulse este botón para detener la reproducción.

5 Botones INPUT (^)

Permite seleccionar la fuente de entrada. (p. 31)

6 Botón de información (INFO)

Permite cambiar la información sobre la pista que aparece en pantalla durante la reproducción.

7 Botón ENTER

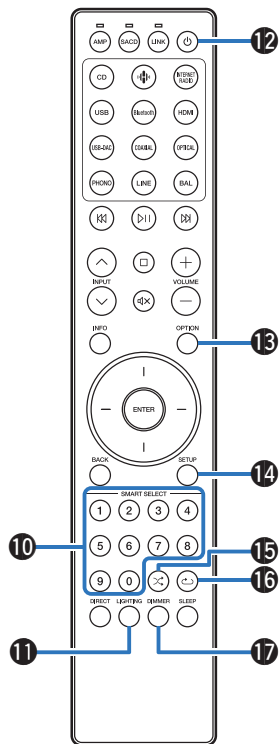
Permite seleccionar las opciones.

8 Botones del cursor

Permiten seleccionar las opciones.

9 Botón BACK

Regresa al elemento anterior.



10 Botones numéricos (0 – 9)

Permiten introducir números en la unidad.

11 Botón LIGHTING

Esto enciende y apaga la iluminación y la pantalla. (👉 p. 32)

12 Botón de alimentación (⏻)

Permite encender y apagar la unidad (modo de espera). (👉 p. 30)

13 Botón OPTION

- Selecciona la capa de reproducción de máxima prioridad para Super Audio CD. (👉 p. 36)
- Selecciona el rango de reproducción del CD/DVD de datos. (👉 p. 39)
- Permite seleccionar el rango de reproducción de la unidad flash USB. (👉 p. 42)

14 Botón SETUP

El menú de configuración se muestra en la pantalla. (👉 p. 54)

15 Botón de reproducción aleatoria (⌘)

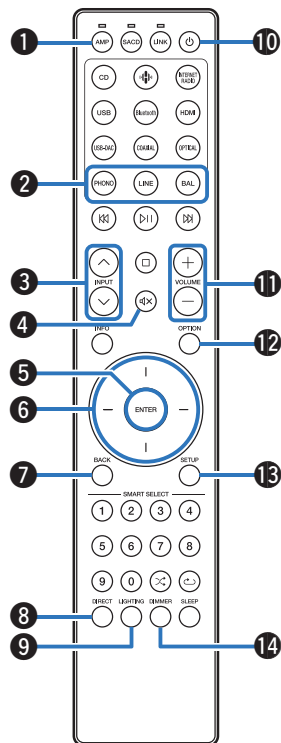
Permite activar y desactivar la reproducción aleatoria.

16 Botón repetir (↺)

Permite activar y desactivar la repetición de la reproducción.

17 Botón DIMMER

Ajusta el brillo de la pantalla de la unidad. (👉 p. 31)



■ Operaciones del amplificador

Se puede utilizar un amplificador Marantz.

Para controlar el amplificador, pulse el botón AMP para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de amplificador.

- 1 Botón de selección de modo remoto (AMP)
- 2 Botones de selección de fuente de entrada (PHONO/LINE/BAL)
- 3 Botones INPUT (^ v)
- 4 Botón de modo silencio (X)
- 5 Botón ENTER
- 6 Botones del cursor
- 7 Botón BACK
- 8 Botón DIRECT
- 9 Botón LIGHTING
- 10 Botón de alimentación (phi)
- 11 Botones VOLUME (+ -)
- 12 Botón OPTION
- 13 Botón SETUP
- 14 Botón DIMMER

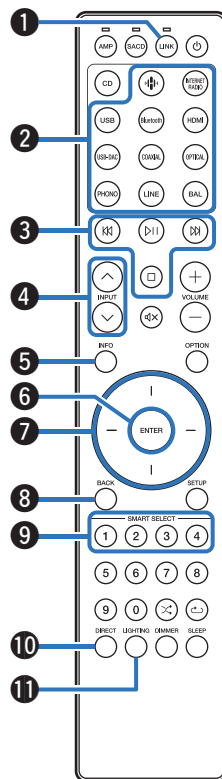


- El mando a distancia podría no operar algunos productos.

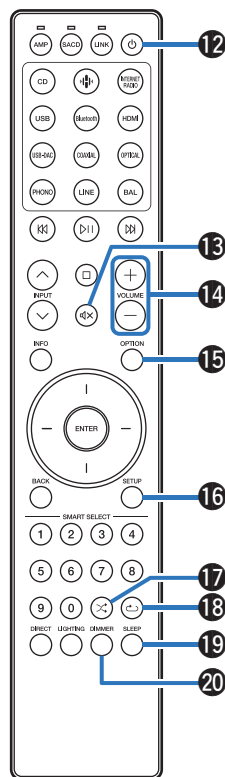
■ Operaciones del preamplificador de transmisión

Se puede operar un preamplificador de transmisión Marantz.

Para utilizar un preamplificador de transmisión, pulse el botón LINK para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de preamplificador de transmisión.



- ❶ Botón de selección de modo remoto (LINK)
- ❷ Botones de selección de la fuente de entrada
- ❸ Botones de sistema
- ❹ Botones INPUT (^ \)
- ❺ Botón de información (INFO)
- ❻ Botón ENTER
- ❼ Botones del cursor
- ❽ Botón BACK
- ❾ SMART SELECT 1 - 4 botones
- ❿ Botón DIRECT
- ⓫ Botón LIGHTING



12 Botón de alimentación (⏻)

13 Botón de modo silencio (🔇)

14 Botones VOLUME (+/-)

15 Botón OPTION

16 Botón SETUP

17 Botón de reproducción aleatoria (⌘)

18 Botón repetir (↺)

19 Botón SLEEP

20 Botón DIMMER



- El mando a distancia podría no operar algunos productos.

■ Contenido

Conexión de un amplificador	19
Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital	21
Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital	22
Conexión de un PC o Mac	23
Conexión de una unidad flash USB en el puerto USB	24
Conexión de un dispositivo de control externo	25
Conexión del cable de alimentación	28

NOTA

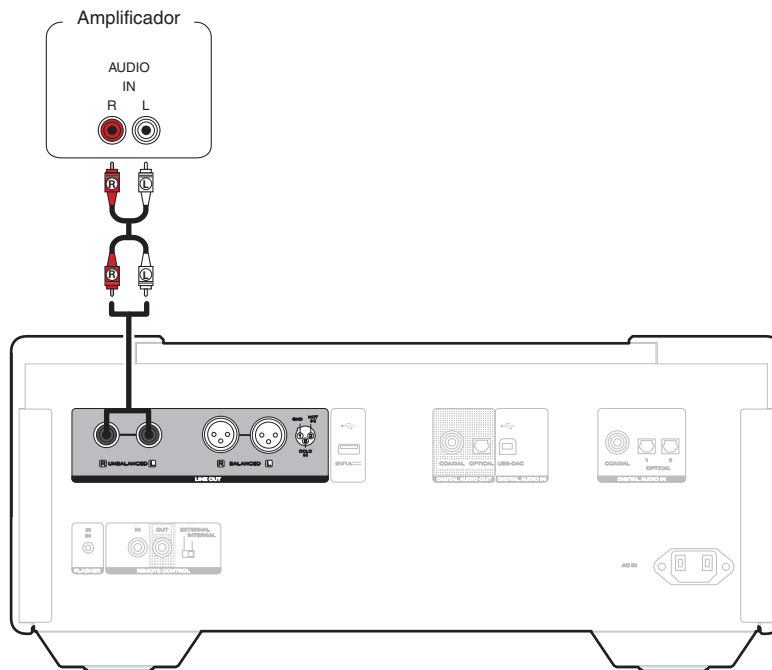
- No conecte el cable de alimentación hasta que se hayan completado todas las conexiones.
- No junte los cables de alimentación con los cables de conexión en un mismo mazo. De lo contrario, se podrían ocasionar zumbidos o ruido.

■ Cables necesarios para las conexiones

Utilice los cables necesarios en función de los dispositivos que quiera conectar.

Cable de audio (incluido)	
Cable de equilibrio (no incluido)	
Cable para conector del mando a distancia (incluido)	
Cable óptico (no incluido)	
Cable digital coaxial (no incluido)	
Cable USB (no incluido)	
Cable monoaural con miniclavija (no incluido)	

Conexión de un amplificador

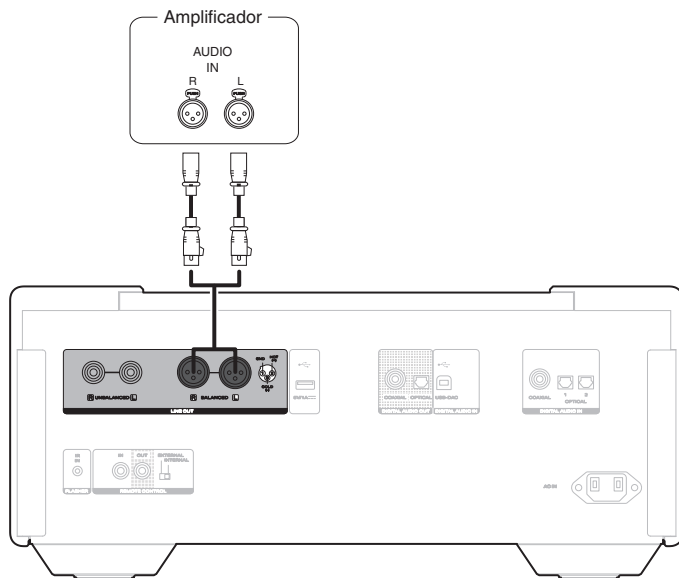


■ Acerca de los conectores equilibrados

Esta unidad incluye conectores tanto equilibrados como sin equilibrar. Los conectores equilibrados incluyen tres clavijas, lo que permite transmitir las señales de audio como una señal equilibrada, reduciendo así el efecto de ruido externo. También disponen de un mecanismo de bloqueo extraíble que reduce el movimiento en el área del conector, lo que convierte la conexión en altamente fiable.



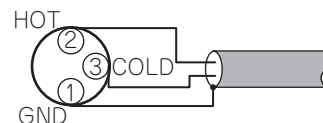
- La conexión equilibrada es una configuración equilibrada de todas las etapas.



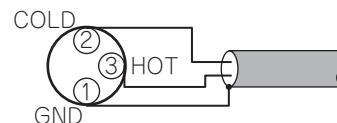
■ Fases de los conectores equilibrados

El conector XLR está cableado internamente en uno de los dos sistemas siguientes. La unidad utiliza el sistema europeo.

- Sistema europeo (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



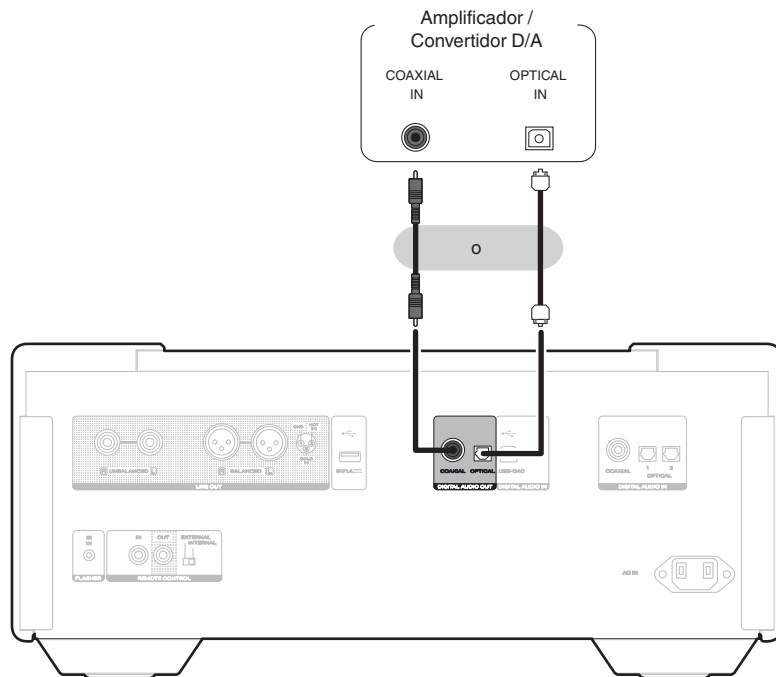
- Sistema estadounidense (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)



Si un producto que emplea el sistema europeo se conecta con esta unidad a través de un cable equilibrado, es posible que se invierta la fase de la señal reproducida. Para corregir la inversión, enchufe el conector XLR de un lado invirtiendo ② PIN y ③ PIN.

Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital

Puede disfrutar de la reproducción de audio digital si conecta un amplificador o un convertor D/A que disponga de un conector de audio digital a esta unidad.

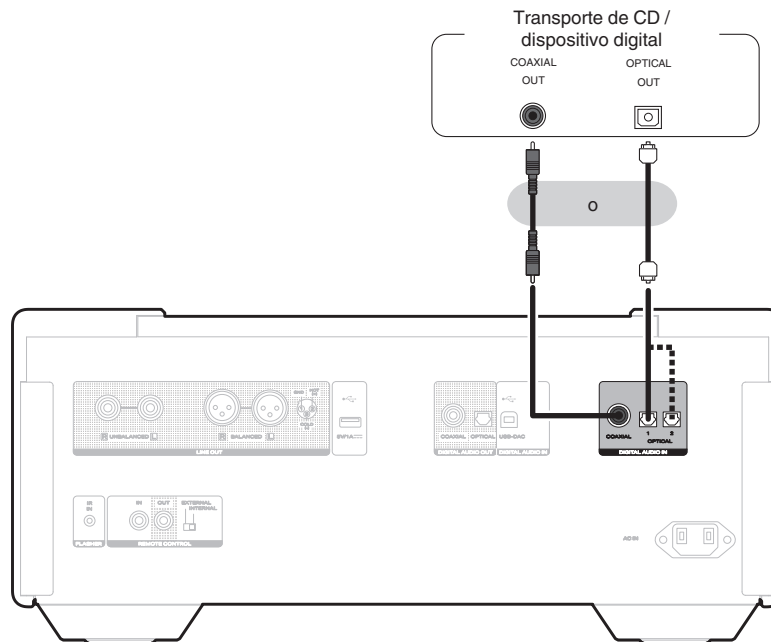


NOTA

- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de las señales DSD y de las señales PCM lineales con una frecuencia de muestreo de 352,8/384 kHz utilizando el USB-DAC de esta unidad.
- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de los archivos DSD a través de una unidad flash USB, CD de datos y DVD de datos.
- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de la capa HD de los Super Audio CD.
- La salida de audio digital puede activarse o desactivarse utilizando "Digital Out" en el menú Configuración. (🔧 p. 56)
- No se recomienda conectar una grabadora que tenga un conector de audio digital.

Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital

Utilice esta conexión para introducir señales de audio digital en esta unidad y convertir las señales de la reproducción utilizando el convertidor D/A de esta unidad. (👉 p. 43)



■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

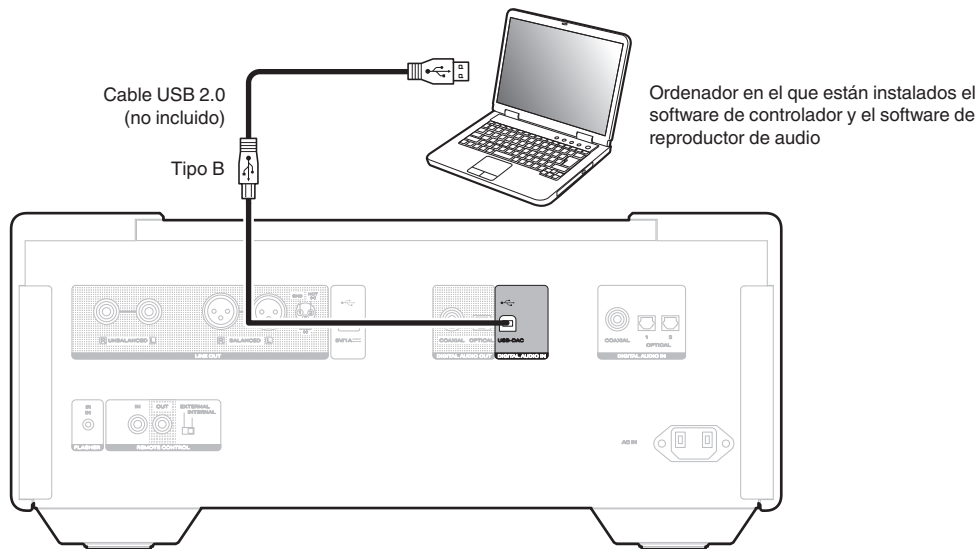
Consulte "Entrada digital" (👉 p. 82).

Conexión de un PC o Mac

Al conectar un ordenador al puerto USB-DAC del panel trasero de esta unidad mediante un cable de conexión USB disponible comercialmente, esta unidad se puede utilizar como convertidor D/A. (🔗 p. 43)

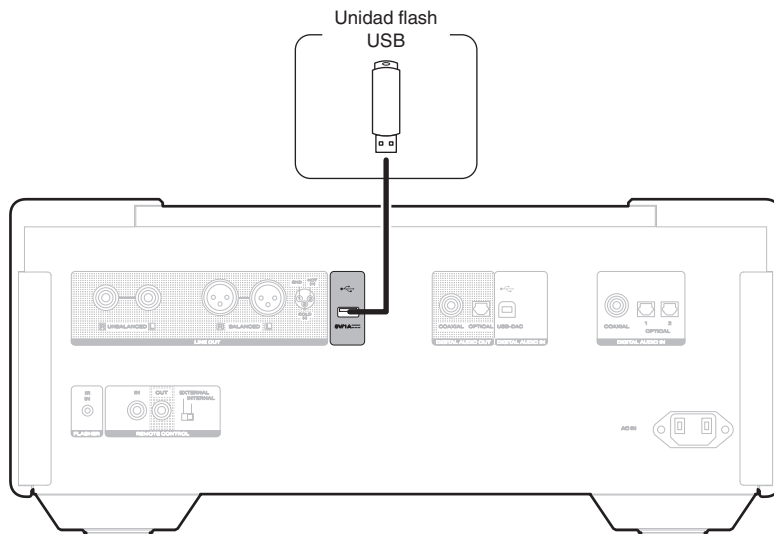
NOTA

- Antes conectar vía USB esta unidad y su ordenador, instale el software del controlador en su ordenador. (🔗 p. 44)
- Descargue el software de controlador desde la página del reproductor SACD 10 en el sitio web de Marantz.
- Utilice un cable que sea de 3 m como máximo para realizar la conexión con el ordenador.



Conexión de una unidad flash USB en el puerto USB

Consulte las instrucciones de funcionamiento en “Reproducción de una unidad flash USB”. (🔍 p. 40)



- Marantz no garantiza el funcionamiento de todas las unidades flash USB ni que éstas reciban energía. Cuando use una unidad de disco duro (HDD) USB portátil que venía con un adaptador de CA, use ese adaptador de CA suministrado con el dispositivo.

NOTA

- Las unidades flash USB no funcionan si se las conecta a través de un concentrador USB.
- No se puede usar la unidad conectando el puerto USB del panel trasero a un PC mediante un cable USB. Se puede conectar a un ordenador mediante el puerto USB-DAC (tipo B) de entrada digital del panel trasero.
- No use un cable de extensión al conectar una unidad flash USB. Esto podría ocasionar radio interferencia con otros dispositivos.

Conectores REMOTE CONTROL

Cuando esta unidad se conecta en combinación con MODEL 10 y LINK 10n, las siguientes funciones estarán disponibles.

- Función que transmite a esta unidad las señales de control remoto recibidas por el MODEL 10 o el LINK 10n.
- Sincronizar las operaciones de alimentación energía de esta unidad, MODEL 10 y LINK 10n
 - Cuando esta unidad se enciende, MODEL 10 y LINK 10n también se encenderán.
 - Cuando esta unidad está en modo de espera, MODEL 10 y LINK 10n también se pondrán en modo de espera.

A continuación, configure “Conexión” y “Configuración”.

■ Conexión

Utilice el cable para conector del mando a distancia incluido para conectar el conector REMOTE CONTROL IN de esta unidad al conector REMOTE CONTROL OUT del MODEL 10 o LINK 10n.

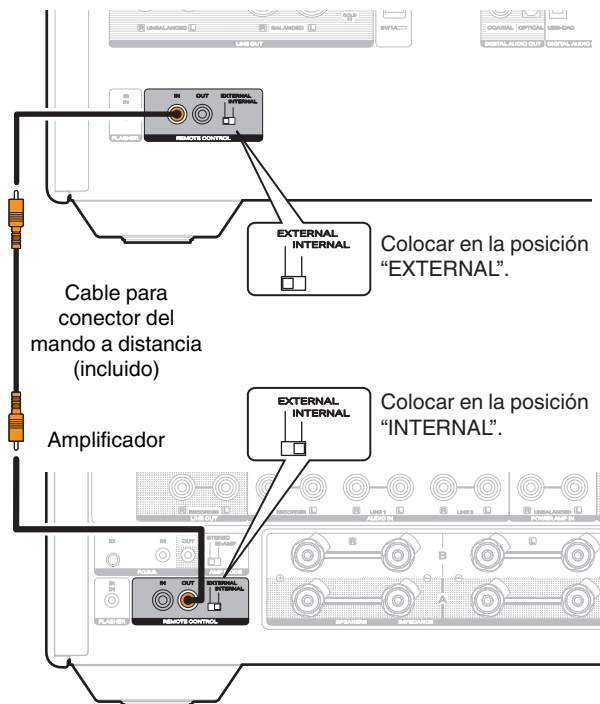
■ Configuración

1. Coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL de esta unidad a “EXTERNAL”.
 - Esta configuración deshabilita la recepción del sensor de mando a distancia de esta unidad.
2. Coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL del MODEL 10 o LINK 10n a “INTERNAL”.
 - Para controlar la unidad, dirija el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia del MODEL 10 o LINK 10n.



- Para utilizar esta unidad directamente sin conectar un amplificador, coloque el interruptor en la posición “INTERNAL”.

Esta unidad

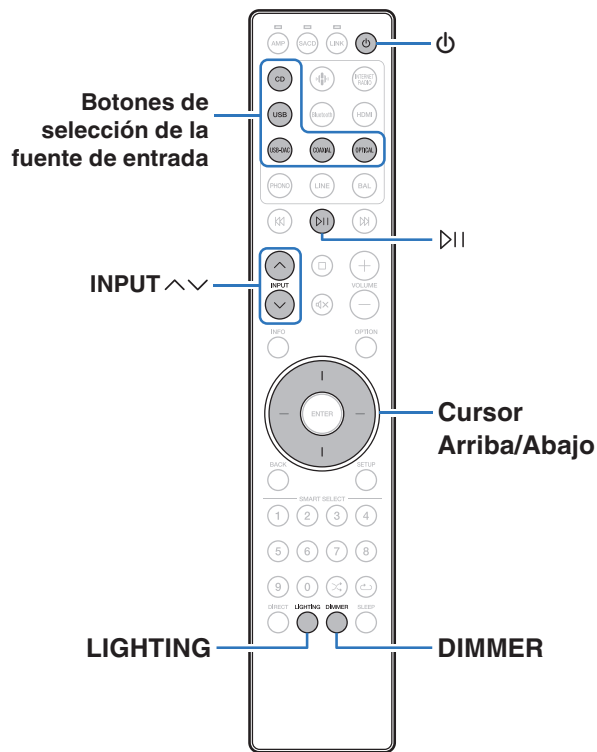


■ Contenido

Funcionamiento básico	30
Reproducción de CD/Super Audio CD	33
Reproducción de CD de datos y DVD de datos	37
Reproducción de una unidad flash USB	40
Uso del equipo como convertidor D/A	43



Funcionamiento básico



Encendido

1 Pulse para encender la unidad.



- También puede pulsar en la unidad principal para encender la unidad desde el modo de espera.
- También puede pulsar para encender la unidad desde el modo de espera.

Cambio de la unidad al modo de espera

1 Pulse .

La unidad cambia al modo de espera.



- También puede poner la alimentación en espera pulsando en la unidad principal.

NOTA

- Se sigue suministrando energía a parte de los circuitos aunque la unidad esté en modo de espera. Cuando abandone la casa durante largos periodos de tiempo o se vaya de vacaciones, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Selección de la fuente de entrada

1 Pulse los botones de selección de la fuente de entrada (CD/USB/USB-DAC/COAXIAL/OPTICAL) para reproducir.

En la pantalla aparece la fuente de entrada seleccionada.



- También puede seleccionar la fuente de entrada si gira el selector INPUT en la unidad principal.
- Esta unidad cambia entre Optical 1 y Optical 2 cada vez que se pulsa OPTICAL.
- También puede seleccionar la fuente de entrada usando INPUT $\wedge \vee$.

Cambio de la luminosidad de la pantalla

El brillo de la pantalla se puede ajustar de 100 % a desactivado (0 %) en pasos del 5 %. Al apagar la pantalla se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

1 Pulse DIMMER.

Se muestra el menú del atenuador en la pantalla.

2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para ajustar el brillo de la pantalla.

- También puede ajustar el brillo presionando DIMMER.



- El brillo de la pantalla está establecido en 100 % de forma predeterminada.
- Si se accionan los botones cuando la pantalla está apagada, la información se muestra temporalmente al 100 %.
- La configuración del brillo de la pantalla se sincroniza con la configuración "Illumination" - "Display" en el menú de configuración. (p. 58)
- DIMMER no funciona cuando se presiona y se apaga LIGHTING.



Encender/apagar la iluminación y la pantalla

Encienda/apague la iluminación y la pantalla. Apagar la iluminación y la pantalla reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

1 Pulse LIGHTING.

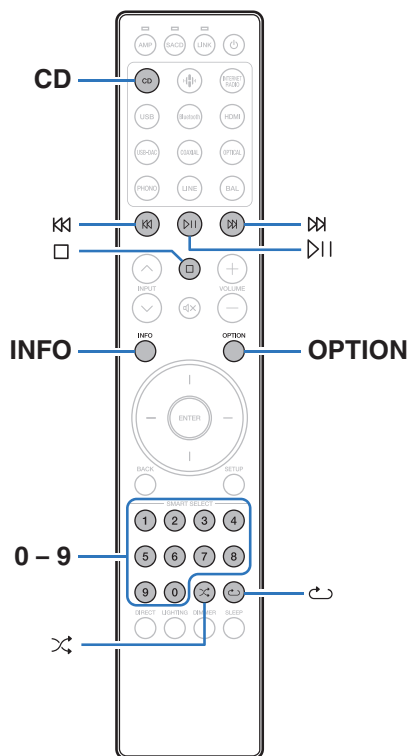
- Cada vez que se presiona el botón, la iluminación y la pantalla se encienden/apagan.



- En el menú Ajustes, "Illumination" le permite ajustar el brillo de la iluminación y la pantalla. (🔧 p. 58)
- Cuando se pulsa y se enciende LIGHTING, la iluminación y la pantalla se iluminan con el brillo ajustado en "Illumination" en el menú Ajustes. (🔧 p. 58)



Reproducción de CD/Super Audio CD



Reproducción de CD y Super Audio CD

1 Pulse **CD** para cambiar la fuente de entrada a “CD”.

2 Presione **▶** en la unidad principal para insertar un disco.



- También puede cerrar la bandeja de discos pulsando **▶**. Se inicia la reproducción automáticamente.

3 Al reproducir un Super Audio CD, pulse **OPTION** para definir la capa de reproducción.

STEREO (Predeterminado):	Se reproduce el área de 2 canales del Super Audio CD.
MULTI:	Se reproduce el área multicanal del Super Audio CD. La salida analógica de esta unidad transmite una señal reducida a 2 canales.
CD:	Se reproduce la capa CD del Super Audio CD.



- Si esta operación no se realiza, la lectura comienza automáticamente según el ajuste de la capa de reproducción de máxima prioridad.
(p. 36)

4 Pulse ►.

El indicador ► se ilumina en pantalla. Comienza la reproducción.

NOTA

- No coloque objetos extraños en la bandeja de discos. Si lo hace, podría dañar la unidad.
- No empuje la bandeja de discos con la mano para cerrarla si la unidad está apagada. Si lo hace, podría dañar la unidad.

Botones de funcionamiento	Función
►	Reproducción/Pausa
□	Parada
⏮ ⏭	Salto a la pista anterior / siguiente
⏮ ⏭	(mantener pulsado) Retroceso rápido/ Avance rápido
0 - 9	Selección de la pista
⌘	Reproducción aleatoria
↺	Repetición de la reproducción • Cambio entre la repetición de todas las pistas y la repetición de una pista.
INFO	Cambio de la visualización del tiempo • Cambio entre el tiempo transcurrido de la pista actual, el tiempo restante de la pista actual y el tiempo restante de todas las pistas. • La información de texto grabada en el Super Audio CD aparece en la pantalla.
OPTION	Cambia la capa de reproducción del Super Audio CD



■ Cambio de pantalla

Pulse INFO.

Se muestra la información de tiempo y texto almacenada en el soporte.

- La información de texto solo se muestra para Super Audio CD.
- Los caracteres que no se pueden mostrar se sustituyen por “.” (punto).

■ Discos que pueden reproducirse

- Consulte “Reproducción de discos” (📖 p. 74).

■ Reproducción de una pista específica (búsqueda directa)

1 Utilice 0 – 9 para seleccionar las pistas.

[Ejemplo]

Pista 4:

Pulse el número 4 para seleccionar la pista 4.

Pista 12:

Pulse los números 1 y 2 consecutivamente para seleccionar la pista 12.

- El número que introduzca se aplica aproximadamente un segundo y medio después de pulsar los botones numéricos. Para introducir un número de dos dígitos, asegúrese de pulsar los dos botones numéricos, uno inmediatamente después del otro.



Ajuste de la capa de reproducción de máxima prioridad para Super Audio CD

Se puede ajustar la capa que se reproducirá con máxima prioridad cuando se cargue el disco.

1 Pulse CD para cambiar la fuente de entrada a “CD”.

2 Compruebe que no hay ningún disco cargado.

- Si se cambia la capa cuando hay un disco cargado, la capa de reproducción cambia para ese disco, pero el ajuste de la capa de reproducción de máxima prioridad no se cambia.

3 Pulse OPTION y cambie a la capa que desee definir.

STEREO (Predeterminado):	Se reproduce el área de 2 canales del Super Audio CD.
MULTI:	Se reproduce el área multicanal del Super Audio CD. La salida analógica de esta unidad transmite una señal reducida a 2 canales.
CD:	Se reproduce la capa CD del Super Audio CD.

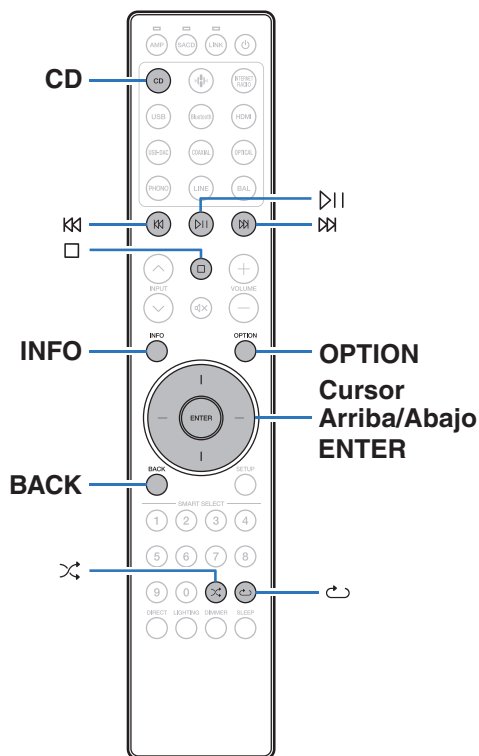


- Cuando se carga un disco después de haber configurado el ajuste, se muestra el contenido grabado en la capa definida.
- Si se carga un disco que no contiene la capa definida como de máxima prioridad para la reproducción, se muestran automáticamente los contenidos grabados en otra capa.
- Este ajuste se almacena en la memoria y no se borra aunque se abra o se cierre la bandeja de discos, o se apague la unidad. Para cambiar este ajuste, repita el procedimiento que figura más arriba.
- La capa de reproducción de máxima prioridad no puede definirse cuando hay un disco insertado o cuando se muestra “Open” en la pantalla.
- Si el área y la capa no se han definido para un disco, el orden de prioridad de reproducción es el siguiente:

- ① STEREO
- ② MULTI
- ③ CD



Reproducción de CD de datos y DVD de datos



- En esta sección se explica cómo reproducir archivos de música que se han grabado en un disco CD-R/-RW o DVD-R/-RW/+R/+RW.
- Hay muchos sitios de distribución de música en internet que permiten la descarga de archivos de música. Los archivos de música descargados de estos sitios se pueden guardar en discos CD-R/-RW o DVD-R/-RW/+R/+RW, y se pueden reproducir en esta unidad.
- Los tipos y especificaciones de formato de audio admitidos por esta unidad para la reproducción son los siguientes.

Consulte “Archivos reproducibles” para obtener más información.

(p. 75)

- **MP3**
- **WMA**
- **AAC**
- **WAV**
- **FLAC**
- **Apple Lossless**
- **AIFF**
- **DSD**

NOTA

- No se pueden reproducir archivos protegidos por derechos de autor.
- Tenga en cuenta que, según el software utilizado para la grabación y otras condiciones, es posible que algunos archivos no se reproduzcan o no se muestren correctamente.

“Windows Media” y “Windows” son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

Reproducción de archivos

- 1** Pulse **CD** para cambiar la fuente de entrada a “CD”.
- 2** Pulse **△** en la unidad principal para introducir un disco **CD-R/-RW** o **DVD-R/-RW/+R/+RW** que contenga archivos de música.
- 3** Utilice los botones del cursor **Arriba/Abajo** y **BACK** para seleccionar la carpeta que desea reproducir y, a continuación, pulse **ENTER**.
- 4** Utilice los botones del cursor **Arriba/Abajo** para seleccionar el archivo que desea reproducir y, a continuación, pulse **ENTER**.

Comienza la reproducción.

Botones de funcionamiento	Función
⏮	Reproducción/Pausa
⏹	Parada
⏮ ⏭	Salto a la pista anterior / siguiente
⏮ ⏭	(mantener pulsado) Retroceso rápido/ Avance rápido
BACK	Subir un nivel en la jerarquía
Cursor Arriba/Abajo	Seleccione el elemento
ENTER	Introducir el elemento seleccionado / Reproducción
OPTION	Seleccione el rango de reproducción
⌘	Reproducción aleatoria
↺	Repetición de la reproducción • Cambio entre la repetición de todas las pistas y la repetición de una pista.
INFO	Cambia la pantalla entre el nombre del álbum y el formato de archivo



- Para comenzar la reproducción de otro archivo durante la reproducción de un **CD-R/-RW** o **DVD-R/-RW/+R/+RW**, pulse primero **BACK** para visualizar el árbol de archivos. A continuación, utilice los botones del cursor **Arriba/Abajo** para seleccionar el archivo que desea reproducir y pulse **ENTER**.



■ Cambiar la pantalla

Pulse INFO durante la reproducción.

- Cambie la pantalla entre el nombre del álbum y el formato de archivo.
- Si un archivo no admite información textual o no ha sido grabado información sobre la pista, se mostrará el nombre del archivo.
- Los caracteres que no se pueden mostrar se sustituyen por “.” (punto).

■ Archivos que pueden reproducirse

- Véase “Archivos reproducibles”. (🔍 p. 75)

■ Cambiar el rango de reproducción

En modo de parada, pulse OPTION.

- Se puede establecer el rango de reproducción de una pista.

Modo de reproducción de carpeta:

Se reproducen todos los archivos de la carpeta seleccionada. En este momento,  aparece en la pantalla.

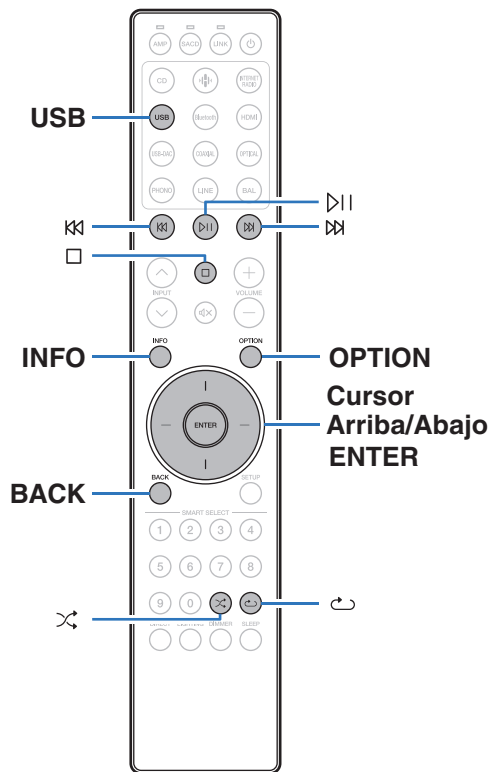
Modo reproducción todo:

Se reproducen todos los archivos del disco seleccionado.



- La jerarquía de carpetas no se mostrará si se ha establecido el “Modo reproducción todo” como el rango de reproducción.

Reproducción de una unidad flash USB



- Reproducción de archivos de música almacenados en una unidad flash USB.
- En esta unidad solo pueden reproducirse unidades flash USB que cumplan con las normas de clase de almacenamiento masivo.
- Esta unidad es compatible con unidades flash USB en formato "FAT16" o "FAT32".
- Los tipos y especificaciones de formato de audio admitidos por esta unidad para la reproducción son los siguientes.
Para obtener más información, consulte "Reproducción de unidades flash USB" (p. 77).

- WMA
- MP3
- WAV
- MPEG-4 AAC
- FLAC
- Apple Lossless
- AIFF
- DSD

Reproducción de archivos almacenados en unidades flash USB

- 1 Conecte la unidad flash USB en el puerto USB.**
( p. 24)
- 2 Pulse USB para cambiar la fuente de entrada a “USB”.**



- Cuando la opción del menú de configuración “Resume Play” ( p. 57) está activada, la reproducción se inicia automáticamente.

- 3 Pulse el botón BACK.**
La lista de archivos/carpetas aparece en la pantalla de esta unidad.



- La lista de archivos/carpetas también se puede mostrar pulsando  para detener la reproducción.

- 4 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar la carpeta que desea reproducir y, a continuación, pulse ENTER.**

- 5 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar el archivo que desea reproducir y, a continuación, pulse ENTER.**

Comienza la reproducción.

Botones de funcionamiento	Función
	Reproducción/Pausa
	Parada
	Salto a la pista anterior / siguiente
	(mantener pulsado) Retroceso rápido/ Avance rápido
BACK	Subir un nivel en el árbol de carpetas
Cursor Arriba/Abajo	Seleccione el elemento
ENTER	Introducir el elemento seleccionado / Reproducción
OPTION	Seleccione el rango de reproducción
	Reproducción aleatoria
	Repetición de la reproducción
	• Cambio entre la repetición de todas las pistas y la repetición de una pista.
INFO	Cambia la pantalla entre el nombre del álbum y el formato de archivo



- Para comenzar la reproducción de otro archivo durante la reproducción de una unidad flash USB, pulse primero BACK para visualizar el árbol de archivos. A continuación, utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar el archivo que desea reproducir y pulse ENTER.



NOTA

- Marantz declina toda responsabilidad por cualquier problema que pueda surgir con los datos de una unidad flash USB cuando se utilice esta unidad con una unidad flash USB.
- Cuando se conecte una unidad flash USB a esta unidad, esta última cargará todos los archivos de la unidad flash USB. La carga puede tardar unos instantes si la unidad flash USB contiene un gran número de carpetas y/o archivos.

■ Cambiar el rango de reproducción

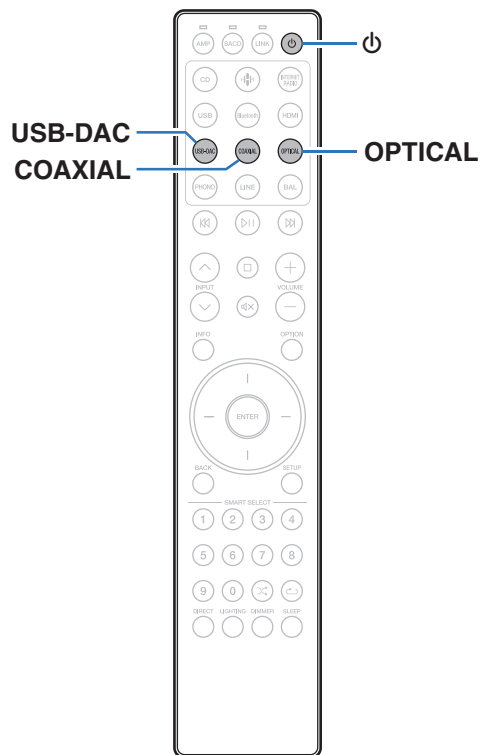
Pulse OPTION.

- Se puede establecer el rango de reproducción de una pista.

Modo de reproducción de carpeta:	Se reproducen todos los archivos de la carpeta seleccionada. En este momento,  aparece en la pantalla.
Modo reproducción todo:	Se reproducen todos los archivos de la unidad flash USB.



Uso del equipo como convertidor D/A



La entrada de señales de audio digital en esta unidad procedentes de un dispositivo externo o un ordenador pueden convertirse y transmitirse como señales analógicas utilizando esta unidad convertidor D/A. (Función de convertidor D/A)

- DSD es una marca comercial registrada.
- Microsoft, Windows 10 y Windows 11 son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. u otros países.
- ASIO es una marca registrada y software de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Apple, Macintosh y macOS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.

Conexión y reproducción desde un ordenador (USB-DAC)

Puede disfrutar de una reproducción de audio de alta calidad desde el convertor D/A integrado en esta unidad mediante el ingreso de archivos de música en esta unidad desde un ordenador a través de una conexión USB.

- Antes conectar vía USB esta unidad y su ordenador, instale el software del controlador en su ordenador.
- No es necesario instalar controladores para macOS.
- También puede utilizar cualquier software de reproductor —disponible en comercios o a través de descargas gratuitas— que desee para reproducir archivos en el ordenador.

■ Ordenador (requisitos del sistema)

Sistema operativo

- Windows 10 o Windows 11
- macOS 13 o 14

USB

- USB 2.0: USB de alta velocidad/USB de clase de audio versión 2.0

NOTA

- El funcionamiento de esta unidad se ha comprobado mediante los requisitos del sistema recomendados por nosotros, pero esto no garantiza el funcionamiento de todos los sistemas.

Windows OS

Instalación del controlador dedicado (🔗 p. 44)

macOS

Ajustes de dispositivo de audio (🔗 p. 50)

■ Instalación del controlador dedicado (sólo Windows OS)

□ Instalación del software de controlador

1 Desconecte el cable USB que conecta el ordenador a la unidad.

- El software de controlador no se puede instalar correctamente si el ordenador está conectado a la unidad mediante un cable USB.
- Si la unidad y el ordenador están conectados a través de un cable USB y el ordenador se ha encendido antes de realizar la instalación, desconecte el cable USB y reinicie el ordenador.

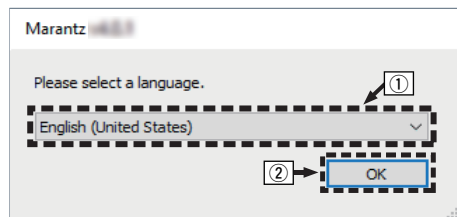
2 Descargue en su ordenador el controlador específico de la sección “Download” de la página del reproductor SACD 10 en el sitio web de Marantz.

3 Extraiga el archivo descargado y haga doble clic en el archivo exe.



4 Instale el controlador.

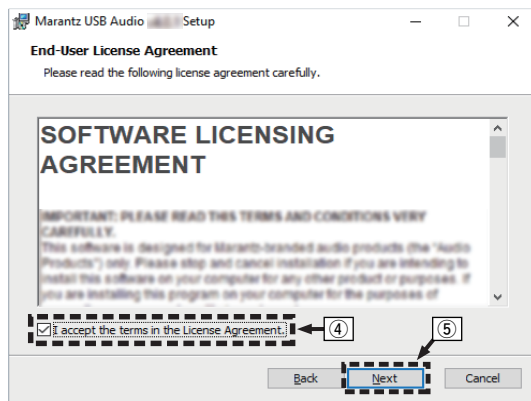
- ① Seleccione el idioma que desea utilizar durante la instalación.
- ② Haga clic en "OK".



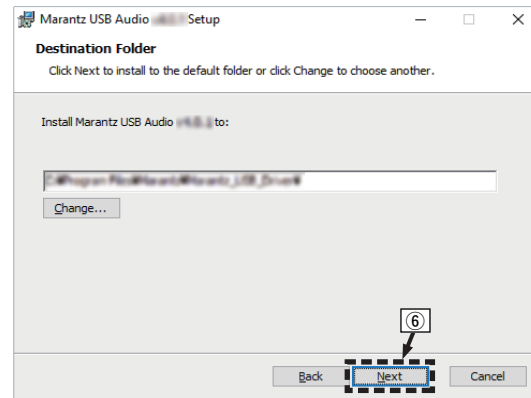
- ③ Aparece el menú del asistente. Haga clic en "Next".



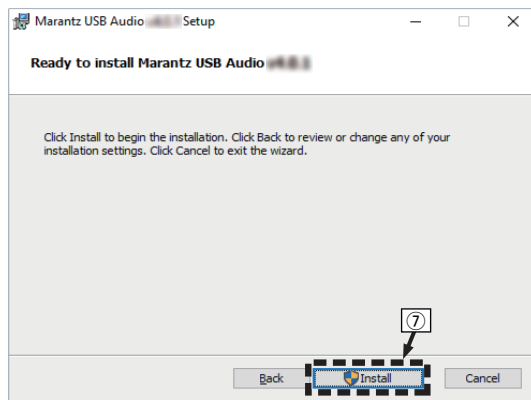
- ④ Lea el contrato de licencia de software y haga clic en “I accept the terms in the License Agreement.”.
- ⑤ Haga clic en “Next”.



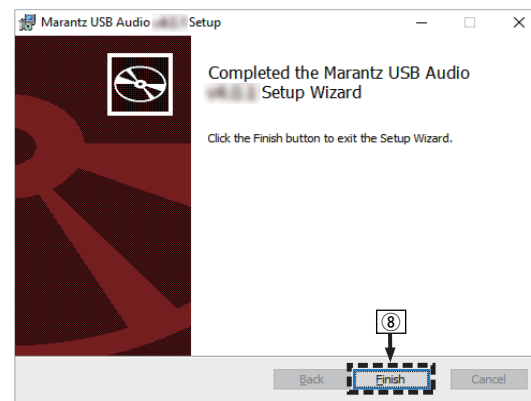
- ⑥ Seleccione el destino de la instalación y haga clic en “Next”.



- ⑦ Haga clic en "Install" en el cuadro de inicio de la instalación.
- La instalación se inicia. No realice ninguna operación en el ordenador hasta que la instalación se haya completado.



- ⑧ Cuando se haya completado la instalación, haga clic en "Finish".



5 Con la unidad apagada, conecte la unidad y el ordenador mediante un cable USB (no incluido).

- Para obtener información sobre el procedimiento de conexión, consulte la sección "Conexión de un PC o Mac". (p. 23)

6 Pulse .

- Cuando se enciende la unidad, el ordenador detecta automáticamente la unidad y se conecta a ella.

7 Pulse **USB-DAC** para cambiar la fuente de entrada a **“USB-DAC”**.

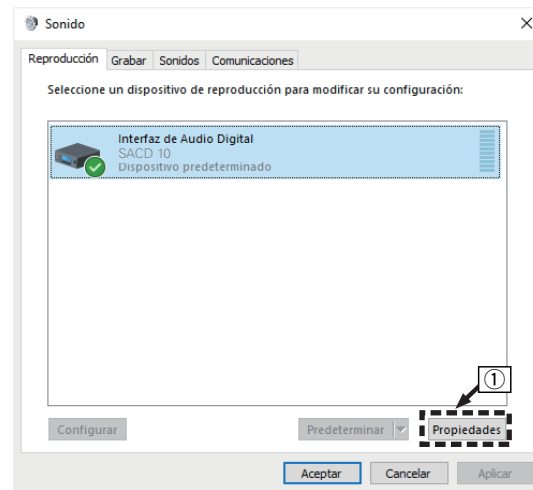
8 Comprobación del controlador instalado.

- ① Abra el “Panel de control” en el ordenador.
 - Aparece la lista de ajustes del panel de control.
- ② Haga clic en “Sonido”.
 - Aparece la ventana del menú de sonido.
- ③ Compruebe que haya una marca de verificación junto a “Dispositivo predeterminado” en la opción “SACD 10” de la pestaña “Reproducción”.
 - Si hay una marca de verificación para un dispositivo diferente, haga clic en “SACD 10” y en “Predeterminar”.

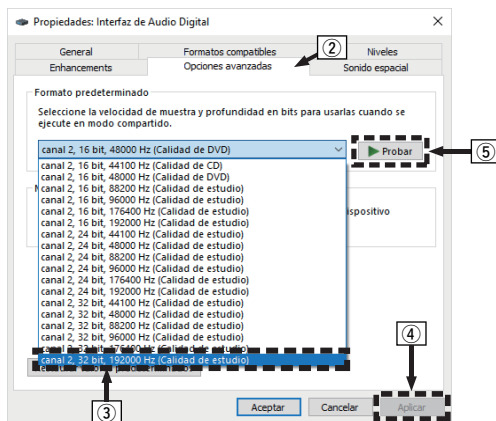
9 Comprobación de la salida de audio.

Emite una señal de prueba desde el ordenador y comprueba la salida de audio desde la función USB-DAC.

- ① Seleccione “SACD 10” y haga clic en “Propiedades”.
 - Aparece la ventana de propiedades.



- ② Haga clic en la pestaña “Opciones avanzadas”.
- ③ Seleccione la velocidad de muestreo y la frecuencia de bits que desee aplicar al convertidor D/A.
 - Se recomienda seleccionar “canal 2, 32 bit, 192000 Hz (Calidad de estudio)”.
- ④ Haga clic en “Aplicar”.
- ⑤ Haga clic en “Probar”.
- Compruebe que el audio que se reproduce a través de esta unidad procede del ordenador.

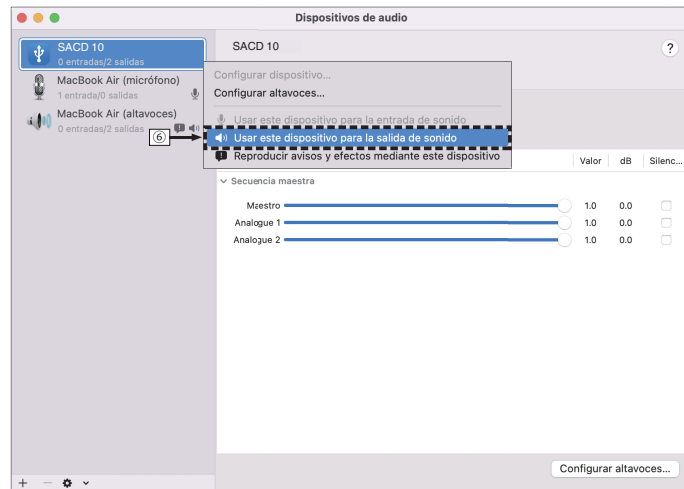


NOTA

- El controlador dedicado debe estar instalado en el PC antes de conectar esta unidad al PC. La operación no se producirá correctamente si se conecta al PC antes de que se haya instalado el controlador dedicado.
- Es necesario que el software de reproducción sea compatible con el controlador de entrada y salida de transmisión de audio (ASIO) para poder reproducir archivos con una frecuencia de muestreo de 352,8 kHz/384 kHz sin submuestreo. Compruebe su software de reproducción antes de reproducir archivos con el controlador ASIO.
- El funcionamiento puede fallar en algunas configuraciones de hardware y software del ordenador.
- Consulte la sección de preguntas frecuentes de www.marantz.com si experimenta cualquier problema con la reproducción de audio procedente de su ordenador a través de esta unidad. Consulte también las páginas de soporte de su aplicación de reproductor de audio.

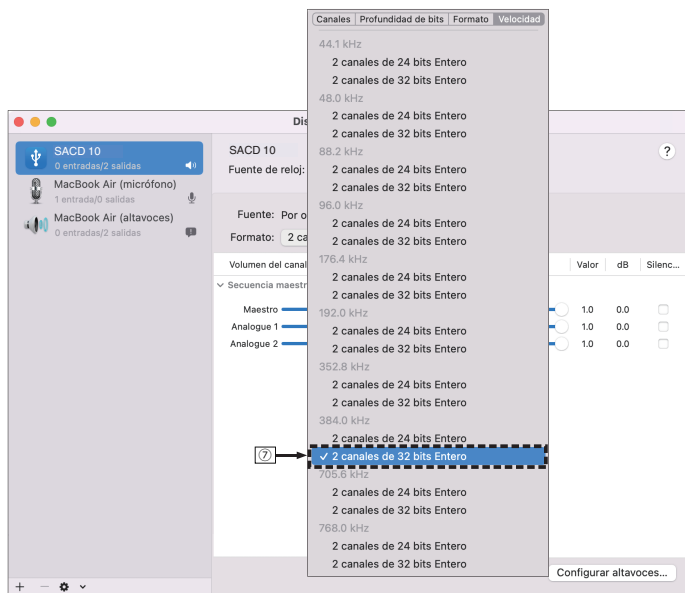
■ Ajustes del dispositivo de audio (sólo en macOS)

- ① Con la unidad apagada, conecte la unidad y el Mac mediante un cable USB (no incluido).
 - Para obtener información sobre el procedimiento de conexión, consulte la sección “Conexión de un PC o Mac”. (p. 23)
- ② Pulse .
- ③ Pulse USB-DAC para cambiar la fuente de entrada a “USB-DAC”.
- ④ Desplace el cursor hasta “lr” en la pantalla del ordenador y luego haga clic en “Utilidades”.
 - Se muestra la lista de usos.
- ⑤ Haga doble clic en “Configuración de Audio MIDI”.
 - Se visualiza la ventana “Dispositivos de audio”.
- ⑥ Haga clic secundario en “SACD 10” y, a continuación, compruebe que “Usar este dispositivo para la salida de sonido” está marcada.
 - Si hubiera marcado un dispositivo diferente, seleccione “Clic secundario” en “SACD 10” y, a continuación, seleccione “Usar este dispositivo para la salida de sonido”.



⑦ Seleccione el formato “SACD 10”.

- Normalmente se recomienda ajustar el formato a “2 canales de 32 bits Entero 384.0 kHz”.



⑧ Salir de Configuración de Audio MIDI.

■ Reproducción

Instale de antemano el software de reproductor que desee en el ordenador.

Utilice el puerto USB-DAC de panel trasero para conectar esta unidad a un ordenador. (🔍 p. 23)

1 Pulse USB-DAC para cambiar la fuente de entrada a “USB-DAC”.

Inicie la reproducción en el software de reproductor del ordenador.

- Si la frecuencia de muestreo no se puede detectar, se mostrará “Signal Unlock”.
- “Unsupported” se visualiza cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad.

■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

Consulte “Entrada digital” (🔍 p. 82).

NOTA

- Realice operaciones como reproducir y poner en pausa en el ordenador. En este punto, no puede realizar operaciones con botones en esta unidad ni en el mando a distancia.
- Cuando está unidad funcione como convertidor D/A, el sonido no se transmitirá por los altavoces del ordenador.
- Si el ordenador se desconecta de esta unidad mientras se está ejecutando el software de reproducción de música del ordenador, es posible que el software de reproducción se bloquee. Cierre siempre el software de reproducción antes de desconectar el ordenador.
- Si se produce una error en el ordenador, desconecte el cable USB y reinicie el ordenador.
- La frecuencia de muestreo del software de reproducción de música y la frecuencia de muestreo mostrada en esta unidad pueden diferir.
- Utilice un cable que sea de 3 m como máximo para realizar la conexión con el ordenador.

Conexión y reproducción desde un dispositivo digital (Coaxial/Optical 1/Optical 2)

- 1 Conecte el dispositivo digital a esta unidad.** (🔧 p. 22)
- 2 Pulse COAXIAL u OPTICAL para cambiar la fuente de entrada a “Coaxial”, “Optical 1” o “Optical 2”.**
 - Pulse OPTICAL para cambiar la fuente de entrada a “Optical 1” u “Optical 2”.
- 3 Reproduzca el componente conectado a esta unidad.**
 - Si la frecuencia de muestreo no se puede detectar, se mostrará “Signal Unlock”.
 - “Unsupported” se visualiza cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad.

■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

Consulte “Entrada digital” (🔧 p. 82).

NOTA

- No use la entrada para señales que no sean PCM, como Dolby Digital, DTS y AAC. Esto provocará ruido y podría dañar los altavoces.



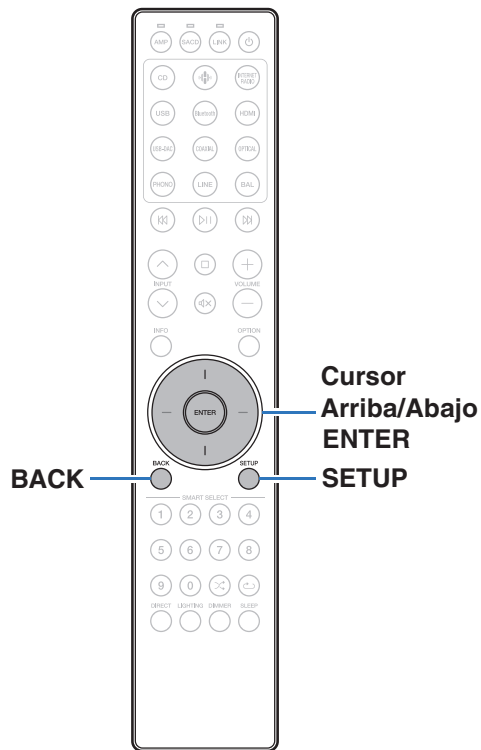
Estructura de los menús

Para conocer las funciones del menú, consulte la siguiente página.

De forma predeterminada, esta unidad tiene configurados los ajustes recomendados. Puede personalizar esta unidad en función de su sistema y sus preferencias actuales.

Elementos de ajuste	Elementos detallados	Descripción	Página
Audio	Filter	Esta unidad está equipada con una función de ajuste de la calidad de sonido que permite a los usuarios disfrutar de la calidad de sonido de reproducción deseada.	55
	Dither	Esta función añade datos de audio para minimizar el error de cuantización. Los datos de audio que se deben agregar se pueden ajustar en esta unidad. Varía la calidad de sonido. Establezca este ajuste según desee.	55
	Noise Shaper	Mejora las características de linealidad y ruido en el rango audible utilizando la retroalimentación digital. Las medidas son las mismas, pero varía la calidad de sonido. Establezca este ajuste según desee.	56
	Digital Out	Al detener la salida de audio digital se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.	56
	HP Amplifier Gain	Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares.	57
	Resume Play	Cuando se cambia la fuente de entrada, se desconecta y se vuelve a conectar la unidad flash USB, o se apaga y se vuelve a encender la alimentación durante la reproducción de la unidad flash USB, la unidad memoriza el punto en el que se detuvo la reproducción para que ésta pueda reanudarse desde el principio de esa pista.	57
General	Illumination	Esta función ajusta la iluminación del panel frontal y el brillo de la pantalla. También permite vincular la iluminación del panel frontal al brillo de la pantalla. Cuando el brillo está en "Off", se suprime la fuente de ruido que afecta a la calidad del sonido y es posible la reproducción de sonido de alta calidad.	58
	Auto-Standby	Permite ajustar el cambio automático de la unidad al modo de espera si no hay ninguna entrada de audio ni se produce ninguna operación durante más de 15 minutos.	58





Uso de los menús

1 Pulse SETUP.

El menú de configuración se muestra en la pantalla.

2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar el menú que desea ajustar o utilizar y, a continuación, pulse ENTER.

3 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para cambiar al ajuste que desee.

4 Pulse ENTER para confirmar el ajuste.

- Para volver al elemento anterior, pulse BACK.
- Para salir del menú, pulse SETUP mientras visualiza el menú de configuración. La pantalla vuelve a su visualización normal.

Audio

Filter

Esta unidad está equipada con una función de ajuste de la calidad de sonido que permite a los usuarios disfrutar de la calidad de sonido de reproducción deseada. La unidad admite la señal PCM.

Filter 1 (Predeterminado):

Ofrece una respuesta de impulso corto tanto para eco previo como para eco posterior. Gran cantidad de información de audio reproduce con claridad imágenes estéreo profundas y la posición relativa de la fuente de sonido.

Filter 2:

Esta característica se conoce como la respuesta de impulso asimétrica. El eco posterior es ligeramente más largo que el eco previo. Las características del sonido son más de tipo analógico.

Dither

El ruido aleatorio, también conocido como “dither”, se utiliza para evitar efectos no deseados del procesamiento de señales digitales. Una de las consecuencias del ruido aleatorio es que la relación señal/ruido se reduce ligeramente o los efectos no deseados no desaparecen por completo. Establezca este ajuste según desee.

Dither 1 (Predeterminado):

Se trata de ruido aleatorio desarrollado por Marantz que reduce los efectos digitales no deseados y solo disminuye ligeramente la relación señal/ruido.

Dither 2:

Ruido aleatorio clásico que reduce todos los efectos no deseados, pero también disminuye la relación señal/ruido.

Off:

La más alta relación señal/ruido, pero los efectos digitales no deseados pueden afectar ligeramente al sonido envolvente o distorsionar el sonido.

NOTA

- La función Dither no funciona durante la reproducción de un Super Audio CD o de una fuente de audio DSD.



Noise Shaper

Mejora las características de linealidad y ruido en el rango audible utilizando la retroalimentación digital. Se pueden ajustar los siguientes grados y métodos. Las medidas son las mismas, pero varía la calidad de sonido. Establezca este ajuste según desee.

Equilibrado (Predeterminado):

Se trata del mejor equilibrio entre la más alta relación señal/ruido y el sonido envolvente más abierto y detallado.

Natural:

Ofrece una alta relación señal/ruido para instrumentos naturales, pero puede reducir parcialmente la resolución.

Música dinámica:

Esto mejora la relación señal/ruido, pero se ve afectada la resolución del sonido envolvente. Este ajuste permite la mayor dinámica posible para contenido musical de banda ancha.

Voz dinámica:

Una relación señal/ruido aún mayor, pero solo hasta 5 kHz. Este ajuste ofrece la mayor dinámica posible para voces e instrumentos naturales.

NOTA

- La función Noise Shaper no funciona durante la reproducción de un Super Audio CD o de una fuente de audio DSD.

Digital Out

Al detener la salida de audio digital se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

On

(Predeterminado):

Utilice el conector de salida de audio digital.

Off:

No utilice el conector de salida de audio digital.



HP Amplifier Gain

Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares. Ajuste esto en conformidad con la impedancia de los auriculares conectados. Se recomienda que se coloque en el lado “Low” si los auriculares tienen baja impedancia y en el lado “High” si tienen alta impedancia.

High:	Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares en “High”. Ajústelo si el volumen es demasiado bajo en los ajustes predeterminados de fábrica.
Mid (Predeterminado):	Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares en “Mid”.
Low:	Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares en “Low”. Ajústelo si el volumen es demasiado alto en los ajustes predeterminados de fábrica.

NOTA

- El volumen de los auriculares varía dependiendo del ajuste “HP Amplifier Gain”. Baje el volumen o silencio el audio primero si cambia este ajuste mientras escucha audio.

Resume Play

Cuando se cambia la fuente de entrada, se desconecta y se vuelve a conectar la unidad flash USB, o se apaga y se vuelve a encender la alimentación durante la reproducción de la unidad flash USB, la unidad memoriza el punto en el que se detuvo la reproducción (información de reanudación) para que la reproducción pueda reanudarse a partir de ese punto.

On (Predeterminado):	Se ajusta la reanudación de la reproducción.
Off:	No se ajusta la reanudación de la reproducción.

NOTA

- Reanudar la reproducción funciona aunque la unidad flash USB se desconecte y, a continuación, se vuelva a conectar. Sin embargo, si se conecta otra unidad flash USB, se borra la información de reanudación de la unidad flash USB anterior.
- La información de reanudación puede borrarse cuando se extrae la unidad flash USB y se agregan o eliminan archivos.
- Pulse ☐ mientras la reproducción está detenida para borrar la información de reanudación. Se muestra “Resume Off”.



General

Illumination

Esta función ajusta la iluminación del panel frontal y el brillo de la pantalla. También permite vincular la iluminación del panel frontal al brillo de la pantalla. Cuando el brillo está en "Off", se suprime la fuente de ruido que afecta a la calidad del sonido y es posible la reproducción de sonido de alta calidad.

■ Pantalla

100 – 5 (Predeterminado: 100)

Off



- La configuración del brillo de la pantalla está sincronizada con la configuración del menú del regulador de brillo. (🔧 p. 31)

■ Panel delantero

Sync El brillo de la iluminación está vinculado al brillo de la pantalla.
(Predeterminado):

100 – 5

Off

Auto-Standby

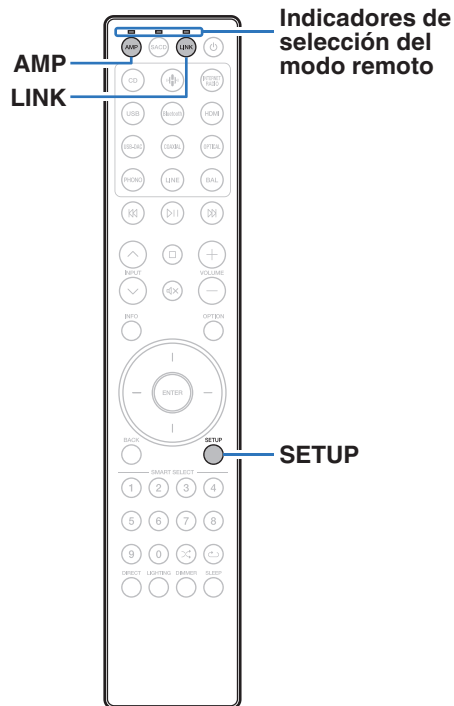
Permite ajustar el cambio automático de la unidad al modo de espera cuando la unidad permanece en el modo de parada durante más de 15 minutos.

On Active el modo de espera automático.
(Predeterminado):

Off: Desactive el modo de espera automático.



Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador/ preamplificador de transmisión en el mando a distancia



Si no desea usar esta unidad en combinación con MODEL 10 o LINK 10n, puede deshabilitar el modo de funcionamiento del mando a distancia del dispositivo que no esté utilizando. Por defecto, todos los modos de funcionamiento del mando a distancia están habilitados.



- Cuando el modo de funcionamiento del mando a distancia esté activado, asegúrese de comprobar el funcionamiento de su dispositivo.

Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador

1 Mantenga presionados AMP y SETUP simultáneamente hasta que los indicadores de selección del modo remoto parpadeen en verde.

- Cada vez que realiza el Paso 1, el modo de funcionamiento del amplificador cambia entre habilitado/deshabilitado.

Deshabilitar el modo de funcionamiento del preamplificador de transmisión

1 Mantenga presionados LINK y SETUP simultáneamente hasta que los indicadores de selección del modo remoto parpadeen en verde.

- Cada vez que realiza el Paso 1, el modo de funcionamiento del preamplificador con streaming se alterna entre habilitado/deshabilitado.

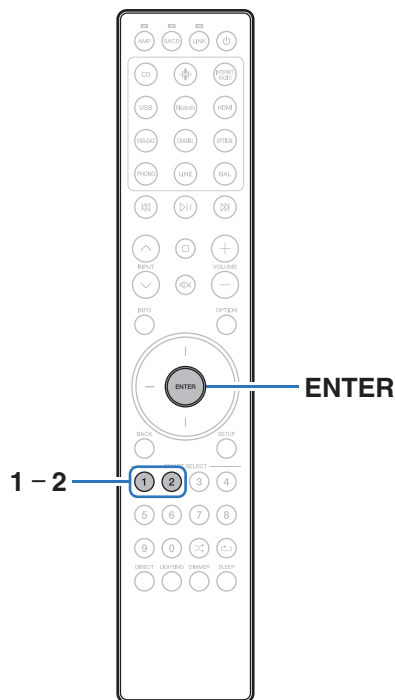


Ajustar el dispositivo que se va a operar con los botones de volumen del mando a distancia

Si utiliza esta unidad en combinación con un amplificador o un preamplificador de transmisión Marantz, puede especificar el dispositivo que se operará mediante los botones de volumen para que pueda ajustar el volumen del amplificador o preamplificador de transmisión Marantz mientras el mando a distancia incluido permanece en el modo de funcionamiento del reproductor SACD.



- Después de configurar el dispositivo a controlar mediante los botones de volumen del mando a distancia, asegúrese de comprobar el funcionamiento del dispositivo.
- Cambiar el dispositivo a controlar afecta a los botones VOLUME +, - y  del mando a distancia.



Ajustar el dispositivo que se va a operar mediante los botones de volumen en el modo de funcionamiento del reproductor SCD

Si utiliza un amplificador o un preamplificador de transmisión Marantz en combinación con esta unidad, puede cambiar el dispositivo a operar mediante los botones de volumen mientras el mando a distancia incluido está ajustado en el modo de funcionamiento del reproductor SCD.

Por defecto, el dispositivo que se va a utilizar está ajustado en "Amplificador".

■ Configure el dispositivo para que sea operado por los botones de volumen del amplificador

1 Mantenga pulsados simultáneamente ENTER y 1 en el mando a distancia durante 5 segundos o más.

El indicador AMP parpadeará en verde.

■ Configure el dispositivo para que sea operado por los botones de volumen del preamplificador con streaming.

1 Mantenga pulsados simultáneamente ENTER y 2 en el mando a distancia durante 5 segundos o más.

El indicador LINK parpadeará en verde.



■ Contenido

Consejos

Quiero cambiar el filtro para cambiar la calidad de sonido deseada	64
Quiero disfrutar de una salida de audio analógica con una mayor calidad	64
Quiero ver texto de un Super Audio CD	64
Quiero reproducir el área multicanal de un Super Audio CD que se está reproduciendo	64
Quiero reproducir solamente el contenido de la carpeta especificada	64
Quiero reproducir de forma aleatoria todas las pistas de un DVD-R/-RW/+R/+RW o CD-R/-RW	64
Quiero reproducir archivos de música de alta resolución	64
Quiero evitar que la unidad flash USB inicie automáticamente la reproducción	65
Operaciones sencillas cuando la unidad está apagada	65
Quiero controlar un amplificador y un preamplificador de transmisión Marantz con el mando a distancia de esta unidad	65

Resolución de problemas

El equipo no se enciende/El equipo se apaga	67
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia	68
En la pantalla de la unidad no aparece nada	69
No se reproduce sonido	69
El sonido se interrumpe o se produce ruido	70
No se reproduce el sonido que deseo	70
No se pueden reproducir unidades flash USB	71
No se pueden reproducir discos	72
Hay un retardo antes de que la bandeja de discos se empiece a abrir	72
No se reproducen archivos de música del PC o Mac (USB-DAC)	73
No se puede reproducir audio de dispositivos digitales (Coaxial/Óptica)	73



Consejos

Quiero cambiar el filtro para cambiar la calidad de sonido deseada

- Cambie las características de filtro. (👉 p. 55)

Quiero disfrutar de una salida de audio analógica con una mayor calidad

- Ajuste “Digital Out” en el menú de configuración en “Off”. (👉 p. 56)
- Pulse el botón DIMMER para apagar la pantalla. (👉 p. 31)
- Pulse el botón LIGHTING para apagar la pantalla y el LED de iluminación del panel frontal. (👉 p. 32)

Quiero ver texto de un Super Audio CD

- Esta unidad admite texto de Super Audio CD. Pulse el botón INFO para cambiar la información de la pantalla. (👉 p. 33)

Quiero reproducir el área multicanal de un Super Audio CD que se está reproduciendo

- Esta unidad puede reproducir audio multicanal remezclándolo en dos canales. Pulse el botón OPTION y establezca “MULTI”. (👉 p. 36)

Quiero reproducir solamente el contenido de la carpeta especificada

- Pulse el botón OPTION para ajustar el modo de reproducción en el modo de reproducción de carpeta. (👉 p. 39)

Quiero reproducir de forma aleatoria todas las pistas de un DVD-R/-RW/+R/+RW o CD-R/-RW

- Antes de la reproducción, pulse el botón OPTION para establecer el modo de reproducción en “Modo reproducción todo”, luego pulse el botón ⏮ para la reproducción aleatoria. (👉 p. 39)

Quiero reproducir archivos de música de alta resolución

- Esta unidad puede reproducir archivos de música de alta resolución que estén almacenados en una unidad flash USB. (👉 p. 77)



Quiero evitar que la unidad flash USB inicie automáticamente la reproducción

- Ajuste “Off” en “Resume Play”. (👉 p. 57)

Operaciones sencillas cuando la unidad está apagada

- Pulse el botón ▶|| para encender automáticamente el suministro de alimentación de la unidad e iniciar la reproducción de la última fuente de entrada seleccionada.

Quiero controlar un amplificador y un preamplificador de transmisión Marantz con el mando a distancia de esta unidad

- El amplificador y el preamplificador de transmisión Marantz también pueden operarse con el mando a distancia de esta unidad. Consulte también los manuales de instrucciones del amplificador y el preamplificador de transmisión para dichos reproductores. (👉 p. 15)



Resolución de problemas

Si se produce algún problema, siga primero los pasos siguientes:

1. ¿Las conexiones están correctamente hechas?
2. ¿Se está utilizando el equipo de acuerdo con las instrucciones del Manual del usuario?
3. ¿Los otros componentes funcionan correctamente?



- Si los pasos 1 a 3 anteriores no mejoran el problema, el reinicio del dispositivo puede solucionarlo.
Continúe presionando el botón  de la unidad hasta que aparezca "Reiniciar" en la pantalla, o desconecte y conecte de nuevo el cable de alimentación de la unidad.

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los síntomas correspondientes en esta sección.

Si los síntomas no coinciden con ninguno de los descritos aquí, consulte con su vendedor, ya que podría deberse a un fallo en esta unidad. En este caso, desconecte la alimentación eléctrica inmediatamente y póngase en contacto con la tienda donde compró esta unidad.



El equipo no se enciende/El equipo se apaga

El equipo no se enciende.

- Compruebe si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente. (👉 p. 28)
- La unidad está en modo de espera. Pulse el botón  en la unidad principal o el botón  en el mando a distancia. (👉 p. 30)

El equipo se apaga automáticamente.

- El ajuste del modo de espera automático está activado. El modo de espera automático cambia automáticamente la unidad al modo de espera si no se realiza ninguna acción durante más de 15 minutos. Para desactivar el modo de espera automático, establezca la opción “Auto-Standby” del menú en “Off”. (👉 p. 58)

La luz de encendido parpadea en naranja cuando se enciende.

- Debido a un error en la fuente de alimentación interna, el circuito de protección se ha activado. Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.



No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia

No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia.

- Las pilas están agotadas. Sustitúyalas por pilas nuevas. (🔧 p. 6)
- Utilice el mando a distancia a una distancia máxima de 7 m de la unidad y dentro de un ángulo de 30°. (🔧 p. 6)
- Retire los obstáculos existentes entre la unidad y el mando a distancia.
- Inserte las pilas en la dirección correcta, comprobando los signos $\oplus$ y $\ominus$. (🔧 p. 6)
- El sensor de mando a distancia del equipo está expuesto a luz intensa (luz directa del sol, luz de lámparas fluorescentes del tipo inversor, etc.). Instale el equipo en un lugar donde el sensor de mando a distancia no quede expuesto a luz intensa.
- Al utilizar un dispositivo de vídeo 3D, es posible que el mando a distancia de esta unidad no funcione debido a los efectos de las comunicaciones por infrarrojos entre unidades (como el TV y las gafas para la visualización de 3D). En ese caso, ajuste la dirección de las unidades con la función de comunicaciones 3D y su distancia para asegurarse de que no afectan al funcionamiento del mando a distancia de esta unidad.
- Pulse el botón SACD para cambiar el modo de funcionamiento del mando a distancia al modo de funcionamiento del reproductor SACD. (🔧 p. 12)
- El modo de funcionamiento del reproductor SACD con mando a distancia está desactivado. Mantenga pulsados los botones SACD y SETUP simultáneamente durante 3 segundos o más para activar el modo de funcionamiento del reproductor SACD.
- El dispositivo a operar con los botones VOLUME $+-$ y M es un preamplificador de transmisión Marantz. Si el mando a distancia está ajustado en el modo de funcionamiento de reproductor SACD y no se puede ajustar el volumen del amplificador Marantz conectado a esta unidad, cambie el dispositivo de funcionamiento al amplificador. (🔧 p. 61)
- El dispositivo a operar con los botones VOLUME $+-$ y M es un amplificador Marantz. Si el mando a distancia está ajustado en el modo de funcionamiento de reproductor SACD y no se puede ajustar el volumen del preamplificador de transmisión Marantz conectado a esta unidad, cambie el dispositivo de funcionamiento al preamplificador de transmisión. (🔧 p. 61)
- Si utiliza esta unidad de forma independiente, coloque el interruptor en la posición "INTERNAL". (🔧 p. 26)



En la pantalla de la unidad no aparece nada

La pantalla está apagada.

- Pulse el botón DIMMER y cambie el ajuste a cualquier opción que no sea la de desactivado. (👉 p. 31)
- Ajuste "Illumination" - "Display" en el menú de configuración con un valor diferente a "Off". (👉 p. 58)
- Presione el botón LIGHTING para encender la iluminación. (👉 p. 32)

No se reproduce sonido

No se produce ningún sonido. O el sonido está distorsionado.

- Compruebe las conexiones de todos los dispositivos. (👉 p. 18)
- Inserte los cables de conexión por completo.
- Compruebe que los conectores de entrada y salida no están conectados a la inversa.
- Compruebe los cables en busca de daños.
- Compruebe las funciones y los botones del amplificador y realice los cambios necesarios.
- Cuando se vaya a conectar un dispositivo con conectores de entrada de audio digital, establezca "Digital Out" en "On". (👉 p. 56)
- La salida de audio digital se detiene cuando se reproduce la capa HD de un Super Audio CD o un archivo con una señal DSD o PCM lineal con una frecuencia de muestreo de al menos 352,8 kHz.



El sonido se interrumpe o se produce ruido

Durante la reproducción desde el disco CD-R/-RW o DVD-R/-RW/+R/+RW, el sonido se interrumpe ocasionalmente.

- Puede que el sonido se interrumpa durante la reproducción de un CD-R/-RW que contenga una fuente de audio de alta resolución.
- Esto puede deberse a deficiencias en el proceso de la grabación, o puede que el propio disco sea de mala calidad. Utilice un disco correctamente grabado.

Durante la reproducción desde la unidad flash USB, el sonido se interrumpe ocasionalmente.

- Si la velocidad de transferencia de la unidad flash USB es baja, puede que el sonido se interrumpa ocasionalmente.

El sonido se interrumpe durante la reproducción de pistas almacenadas en un ordenador.

- No inicie aplicaciones distintas al software del reproductor durante la reproducción de música en su ordenador.
- El sonido puede interrumpirse en función de la configuración del hardware o software del ordenador que esté utilizando.

No se reproduce el sonido que deseo

El volumen de los auriculares es bajo.

- Cambie “HP Amplifier Gain” a “High” si utiliza auriculares de alta impedancia o baja sensibilidad. “HP Amplifier Gain” (🔍 p. 57)



No se pueden reproducir unidades flash USB

No se reconoce la unidad flash USB.

- Desconecte y reconecte la unidad flash USB. (👉 p. 24)
- Se admiten unidades flash USB compatibles con el almacenamiento masivo.
- Esta unidad no admite una conexión a través de un concentrador USB. Conecte la unidad flash USB directamente en el puerto USB.
- El formato de la unidad flash USB debe ser FAT16 o FAT32.
- No se garantiza el funcionamiento de todas las unidades flash USB. Algunas unidades flash USB no se reconocen. Si se utiliza un tipo de unidad de disco duro portátil compatible con la conexión USB que requiere alimentación de un adaptador de CA, utilice el adaptador de CA que se incluye con la unidad.

Los archivos de la unidad flash USB no se muestran.

- Los archivos de un tipo no admitido por esta unidad no se muestran. (👉 p. 77)
- Esta unidad puede mostrar una estructura de archivos de hasta 8 niveles, hasta 1.000 carpetas y hasta 2.000 archivos en 1 carpeta. Modifique la estructura de carpetas de la unidad flash USB.
- Cuando existen varias particiones en la unidad flash USB, solamente se muestran los archivos de la primera partición.

Los dispositivos iOS y Android no se reconocen.

- El puerto USB de esta unidad no es compatible con la reproducción de los dispositivos iOS y Android.

No es posible reproducir los archivos de una unidad flash USB.

- Los archivos se han creado en un formato no compatible con esta unidad. Compruebe los formatos que admite esta unidad. (👉 p. 77)
- Está intentando reproducir un archivo con protección de derechos de autor. No es posible reproducir archivos con protección de copyright en este equipo.
- Podría no ser posible realizar la reproducción si el tamaño del archivo de la carátula del álbum es superior a 2 MB.



No se pueden reproducir discos

Cuando se pulsa el botón de reproducción, la reproducción no se inicia, o no se puede reproducir correctamente una parte concreta del disco.

- El disco está sucio o rayado. Limpie el disco o introduzca un disco diferente. (👉 p. 81)

No se puede reproducir un disco CD-R/-RW o DVD-R/-RW/+R/+RW.

- Los discos no se pueden reproducir a menos que se hayan finalizado. Utilice un disco finalizado. (👉 p. 74)
- Esto puede deberse a deficiencias en el proceso de la grabación, o puede que el propio disco sea de mala calidad. Utilice un disco correctamente grabado.
- Los archivos se han creado en un formato no compatible con esta unidad. Compruebe los formatos que admite esta unidad. (👉 p. 75)

Se muestra “No Disc”.

- “No Disc” se muestra cuando el disco está cargado boca abajo, cuando no se ha cargado ningún disco, o cuando no se puede leer el disco introducido porque no es compatible con esta unidad o está sucio o rayado.

Se muestra “System Error”.

- “System Error” se muestra cuando se produce un error no causado por el disco, el formato, etc. Póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.

Se muestra “Wrong Format”.

- “Wrong Format” se muestra cuando los archivos se han creado en un formato no compatible con esta unidad. Compruebe los formatos que admite esta unidad. (👉 p. 75)

Hay un retardo antes de que la bandeja de discos se empieza a abrir

Hay un retardo antes de que la bandeja de discos se empieza a abrir.

- Cuando se selecciona una fuente de entrada distinta de “CD”, la alimentación del mecanismo de la unidad de CD se desactiva para mejorar la calidad del sonido. El retardo se produce porque la alimentación del mecanismo de la unidad de CD se desactiva, no es un error de funcionamiento.



No se reproducen archivos de música del PC o Mac (USB-DAC)

El ordenador no reconoce esta unidad.

- Vuelva a conectar el cable USB al puerto USB de su ordenador. Si todavía no se reconoce la unidad, conecte a otro puerto USB. (🔧 p. 23)
- Reinicie el ordenador.
- Compruebe el sistema operativo del ordenador. (🔧 p. 44)
- Si su ordenador utiliza Windows, se debe instalar un controlador de software dedicado. (🔧 p. 44)

Esta unidad no está seleccionada como dispositivo de reproducción.

- Seleccione esta unidad como dispositivo de reproducción en los ajustes del sonido del ordenador. (🔧 p. 44)

Se muestra “Signal Unlock”.

- Cuando las señales de audio digital no se pueden detectar correctamente, se visualiza “Signal Unlock”. (🔧 p. 51)

Se muestra “Unsupported”.

- Se visualiza “Unsupported” cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad. Compruebe la configuración del ordenador o el software del reproductor. (🔧 p. 51)
- Si el ordenador que utiliza es macOS, compruebe si el formato SACD 10 está ajustado por debajo de 384,0 kHz utilizando la configuración de Audio MIDI. (🔧 p. 50)

No se puede reproducir audio de dispositivos digitales (Coaxial/Óptica)

Se muestra “Signal Unlock”.

- Cuando las señales de audio digital no se pueden detectar correctamente, se visualiza “Signal Unlock”. (🔧 p. 52)

Se muestra “Unsupported”.

- Se visualiza “Unsupported” cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad. Compruebe el formato de la señal de salida de audio de su dispositivo digital. (🔧 p. 52)



Reproducción de discos

Medios de reproducción	
Super Audio CD	
CD	
CD-R	
CD-RW	
DVD-R/-RW/+R/+RW	

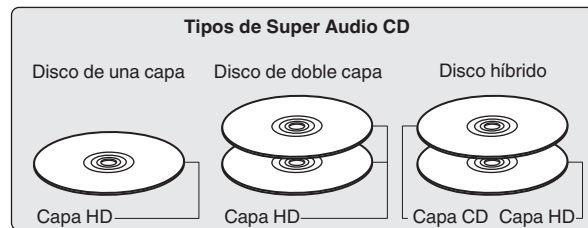
NOTA

- Algunos discos y algunos formatos de grabación no se pueden reproducir.
- Los discos no finalizados no se pueden reproducir.

■ Super Audio CD

Existen tres tipos de Super Audio CD:

- ① Disco de una capa
Super Audio CD de una sola capa con solo una capa HD.
- ② Disco de doble capa
Super Audio CD con dos capas HD. Permite la reproducción larga en una calidad de audio alta.
- ③ Disco híbrido
Super Audio CD de dos capas con una capa HD y una capa CD. Las señales de la capa CD pueden reproducirse en un reproductor de CD normal.



La capa HD es una capa con señales de alta densidad para Super Audio CD.

La capa CD es una capa de señales que pueden leerse en un reproductor CD normal.



- Cuando se seleccione "MULTI", la salida de audio se reducirá a los canales L y R.

■ Archivos reproducibles

	Frecuencia de muestreo	Velocidad en bits	Longitud en bits	Discos reproducibles			Extensión
				CD-R/-RW	DVD-R/-RW	DVD+R/+RW	
MP3	44,1/48 kHz	32 – 320 kbps	-	✓	✓	✓	.mp3
WMA	44,1/48 kHz	48 – 320 kbps	-	✓	✓	✓	.wma
AAC	44,1/48 kHz	16 – 320 kbps	-	✓	✓	✓	.aac/ .m4a
WAV	44,1/48/88,2/ 96/176,4/192 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.wav
FLAC	44,1/48/88,2/ 96/176,4/192 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.flac
Apple Lossless*1	44,1/48/ 88,2/96 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.m4a
AIFF	44,1/48/88,2/ 96/176,4/192 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.aif/ .aiff
DSD	2,8/5,6 MHz	-	1 bit	-	✓	✓	.dsf/ .dff

*1 El decodificador Apple Lossless Audio Codec (ALAC) se distribuye con la licencia de Apache, versión 2.0 (<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>).

*2 Este elemento solo se puede utilizar para reproducir archivos con una frecuencia de muestreo de 44,1/48 kHz.

■ Número máximo de archivos y carpetas reproducibles

Número máximo de carpetas: 1.000

Número máximo de archivos en 1 carpeta: 2.000

NOTA

- Asegúrese de darle a los archivos la extensión. Los archivos con otro tipo de extensión o sin extensión no se pueden reproducir.
- Las grabaciones domésticas solo se pueden utilizar para disfrute personal y, con arreglo a las leyes de protección de la propiedad intelectual, no se deben usar de ningún otro modo sin permiso del propietario de esos derechos.



- Solamente se pueden reproducir en esta unidad archivos de música que no se encuentren protegidos por derechos de autor.
 - El contenido descargado desde sitios pagados de Internet tiene protección de copyright. Asimismo, los archivos que se codifican en formato WMA al ser copiados desde un CD, etc., a un ordenador, pueden tener protección de copyright dependiendo de la configuración del PC.
- El número de archivos y carpetas que se pueden reproducir difiere en función de condiciones tales como la longitud del nombre del archivo o del nombre de la carpeta o del número de niveles presentes en la jerarquía de carpetas.



Reproducción de unidades flash USB

■ Sistemas de archivo compatibles con USB

FAT16 o FAT32

- Si el dispositivo de memoria USB se divide en varias particiones, sólo se puede seleccionar la unidad superior.

■ Número máximo de archivos y carpetas reproducibles

Número máximo de carpetas: 1.000

Número máximo de archivos en 1 carpeta: 2.000

■ Datos de etiqueta

ID3-TAG (Ver.1.x y 2.x)

WMA-TAG

(Se admiten los datos de etiqueta de título, artista y álbum)



■ Formatos compatibles

	Frecuencia de muestreo	Velocidad en bits	Longitud en bits	Extensión
MP3	44,1/48 kHz	32 – 320 kbps	–	.mp3
WMA	44,1/48 kHz	48 – 320 kbps	–	.wma
AAC	44,1/48 kHz	16 – 320 kbps	–	.aac/ .m4a
WAV	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.wav
FLAC	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.flac
Apple Lossless *	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.m4a
AIFF	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.aif/ .aiff
DSD	2,8/5,6 MHz	–	1 bit	.dsf/ .dff

* El decodificador Apple Lossless Audio Codec (ALAC) se distribuye con la licencia de Apache, versión 2.0 (<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>).

NOTA

- Asegúrese de darle a los archivos la extensión. Los archivos con otro tipo de extensión o sin extensión no se pueden reproducir.
- Las grabaciones domésticas solo se pueden utilizar para disfrute personal y, con arreglo a las leyes de protección de la propiedad intelectual, no se deben usar de ningún otro modo sin permiso del propietario de esos derechos.
- No es compatible con un reproductor MP3, una cámara digital, un dispositivo USB para un teléfono móvil, etc.
- La unidad no es compatible con un lector de tarjetas, cable alargador USB o concentrador USB.



- Solamente se pueden reproducir en esta unidad archivos de música que no se encuentren protegidos por derechos de autor.
 - El contenido descargado desde sitios pagados de Internet tiene protección de copyright. Asimismo, los archivos que se codifican en formato WMA al ser copiados desde un CD, etc., a un ordenador, pueden tener protección de copyright dependiendo de la configuración del PC.
- El número de archivos y carpetas que se pueden reproducir difiere en función de condiciones tales como la longitud del nombre del archivo o del nombre de la carpeta o del número de niveles presentes en la jerarquía de carpetas.



Orden de reproducción de los archivos de música

Cuando existen varias carpetas que contienen archivos de música, el orden de reproducción de las carpetas se define automáticamente cuando esta unidad lee el medio. Los archivos de cada carpeta se reproducen en el orden en el que se grabaron en el soporte multimedia, comenzando por la marca más antigua de fecha y hora.

CD-R/-RW, DVD-R/-RW/+R/+RW o unidad flash USB

Para la reproducción de archivos de un CD-R/-RW, DVD-R/-RW/+R/+RW o una unidad flash USB, primero se reproducen los archivos de todas las carpetas de la primera capa; a continuación, los de la segunda capa; luego los de la tercera capa; y así sucesivamente.

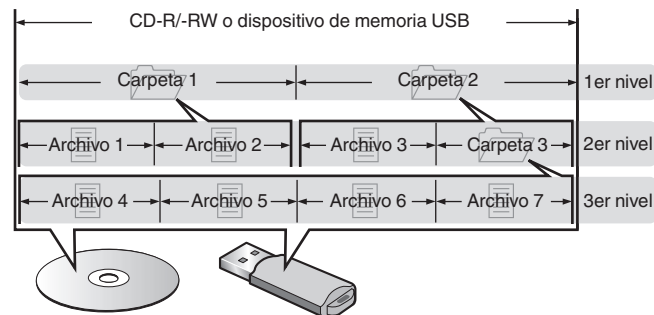


- El orden de reproducción que se muestra en un PC puede variar del orden de reproducción real.
- El orden de reproducción de un CD-R/-RW y DVD-R/-RW/+R/+RW puede variar en función del software de grabación utilizado.
- El orden de reproducción puede diferir del orden en que las carpetas o archivos fueron grabados si elimina o agrega una carpeta o archivo en el USB. Esto sucede debido a las especificaciones de grabación y no es un mal funcionamiento.

Acerca de los discos y archivos

Los archivos de música grabados en un disco CD-R/-RW, DVD-R/-RW/+R/+RW y unidad flash USB se dividen en segmentos grandes (carpetas) y en segmentos pequeños (archivos).

Los archivos son almacenados en carpetas y las carpetas se pueden colocar en jerarquía para su almacenamiento. La unidad puede reconocer hasta 8 jerarquías de carpeta.

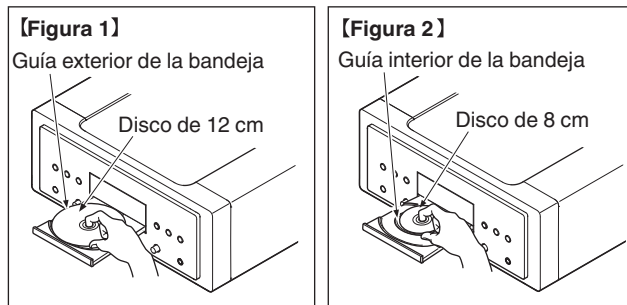


- Al grabar archivos de música en un disco CD-R/-RW o DVD-R/-RW/+R/+RW, hágalo con el formato del software de escritura ajustado a "ISO9660". Los ficheros pueden no reproducirse correctamente si son grabados en otros formatos. Para más detalles, consulte las instrucciones del software de escritura.

Medidas de precaución relativas a la utilización de medios

Carga de los discos

- Ponga el disco en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.
- La bandeja de discos debe estar totalmente abierta antes de poner el disco.
- Ponga los discos en horizontal. Los discos de 12 cm de diámetro se colocan en la guía exterior de la bandeja (Figura 1) y los discos de 8 cm en la guía interior (Figura 2).



- Ponga los discos de 8 cm en la guía interior de la bandeja, sin adaptadores.

NOTA

- Introduzca un solo disco cada vez. Si pone dos o más discos simultáneamente, podría dañar la unidad y rayar los discos.
- No utilice discos con fisuras, abombados, ni discos pegados con cinta adhesiva, etc.
- No introduzca discos que tengan expuesta la cara adhesiva de pegatinas o celofán, ni discos en los que se aprecien restos de etiquetas despegadas. Si lo hace, los discos podrían quedarse adheridos en el interior del reproductor y ocasionar daños en la unidad.
- No utilice discos que tengan formas especiales, ya que pueden dañar la unidad.



- No empuje la bandeja con la mano para cerrarla si la unidad está apagada. Si lo hace, podría dañar la unidad.
- Si se deja la unidad en una habitación llena de humo de tabaco, etc. durante largos periodos de tiempo, la superficie del lector óptico podría ensuciarse, lo que impediría que recibiera las señales correctamente.

Cómo manipular los medios

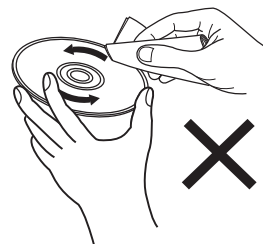
- No deje sus huellas, marcas de grasa ni suciedad en los discos.
- Tenga un especial cuidado para no rayar los discos al sacarlos de las fundas.
- No doble ni caliente los discos.
- No agrande el orificio central.
- No escriba en la cara de la etiqueta (impresa) con bolígrafos, lápices, etc., ni le pegue etiquetas nuevas a los discos.
- Se puede formar condensación en los discos si se mueven de repente de un lugar frío (por ejemplo del exterior) a un lugar cálido, pero no trate de secarlos utilizando un secador de pelo, etc.
- No expulse una unidad flash USB ni apague la unidad mientras se está reproduciendo una unidad flash USB. Podrían producirse fallos o la pérdida de datos de la unidad flash USB.
- No intente abrir ni modificar una unidad flash USB.
- La unidad flash USB y los archivos pueden resultar dañados por la electricidad estática. No toque los contactos de metal de una unidad flash USB con los dedos.
- No utilice una unidad flash USB deformada.
- Después del uso, asegúrese de extraer cualquier disco o unidad flash USB y conservarlo en su estuche para evitar el polvo, rayones o deformaciones.
- No guarde discos en los siguientes sitios:
 1. Lugares expuestos a la luz directa del sol durante mucho tiempo
 2. Lugares con polvo o humedad
 3. Lugares expuestos a altas temperaturas debido a aparatos de calefacción, etc.

Limpieza de discos

- Si hay huellas de dedos o impurezas en los discos, límpielos antes de usarlos.
- Utilice un juego de limpieza de venta en comercios o un paño suave para limpiar la superficie de los discos.



Pase suavemente un paño sobre el disco, del centro del disco hacia afuera.



No emplee movimientos circulares.

NOTA

- No utilice pulverizadores para discos, ni productos antiestáticos, bencenos, disolventes ni otros productos abrasivos.

Entrada digital

■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

□ USB-DAC

	Frecuencia de muestreo	Longitud en bits
DSD (2 canales)	2.8/5.6/ 11,2 MHz	1 bit
PCM lineal (2 canales)	44.1/48/88.2/96/ 176.4/192/352.8/ 384 kHz	16/24/32 bits



- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de los archivos DSD y de las señales PCM lineales con una frecuencia de muestreo de 352,8/384 kHz.

□ Coaxial/Óptica

	Frecuencia de muestreo	Longitud en bits
PCM lineal (2 canales)	44.1/48/88.2/96/ 176,4/192 kHz	16/24 bits



Explicación de términos

AIFF (Audio Interchange File Format)

Este es un formato sin compresión ni pérdidas para el audio digital. Use archivos AIFF para quemar CD de audio de alta calidad desde canciones importadas. Los archivos AIFF usan aproximadamente 10 MB de espacio del disco por minuto.

Apple Lossless Audio Codec

Es un códec para el método de compresión de audio sin pérdida desarrollado por Apple Inc. Este códec se puede reproducir en iTunes, iPod o iPhone. Los datos comprimidos a aproximadamente el 60 – 70 % se pueden descomprimir exactamente a los mismos datos originales.

DSD (Direct-Stream Digital)

Uno de los métodos de grabación de datos de audio es el aspecto de señal utilizado para almacenar señales de audio en un Super Audio CD y es audio digital modulado $\Delta\Sigma$.

FLAC (Free Lossless Audio Codec)

FLAC significa en inglés Free lossless Audio Codec (Códec libre de compresión de audio sin pérdida) y es un formato de archivo libre de audio sin pérdida. Sin pérdida quiere decir que el audio se comprime sin ninguna pérdida de calidad.

La licencia FLAC es como se muestra abajo.

Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



MP3 (MPEG Audio Layer-3)

Se trata de un formato de audio normalizado de uso internacional que se basa en el estándar de compresión de vídeo “MPEG-1”. Comprime el volumen de datos a aproximadamente la undécima parte del tamaño original, pero manteniendo una calidad de sonido equivalente a la de un CD de música.

MPEG (Moving Picture Experts Group), MPEG-2, MPEG-4

Son los nombres de diferentes formatos de compresión digital que se usan para codificar el vídeo y el audio. Los estándares de vídeo son: “MPEG-1 Video”, “MPEG-2 Video”, “MPEG-4 Visual” y “MPEG-4 AVC”. Los estándares de audio son: “MPEG-1 Audio”, “MPEG-2 Audio” y “MPEG-4 AAC”.

WMA (Windows Media Audio)

Es una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation.

Los datos WMA se pueden codificar mediante Windows Media® Player.

Para codificar los archivos WMA, utilice solamente aplicaciones autorizadas por Microsoft Corporation. Si utiliza una aplicación no autorizada, es probable que el archivo no funcione correctamente.

Frecuencia de muestreo

El muestreo consiste en realizar una lectura de una onda sonora (señal analógica) en intervalos regulares y expresar la altura de la onda en cada lectura, en formato digitalizado (lo que da lugar a una señal digital).

El número de lecturas que se realiza en un segundo se denomina “frecuencia de muestreo”. Cuanto mayor sea el valor, más próximo estará el sonido que se reproduzca del original.

Rango dinámico

Diferencia entre el nivel de sonido sin distorsionar máximo y el nivel de sonido mínimo que es perceptible por encima del ruido emitido por el dispositivo.

Downmix

Esta función convierte el número de canales de audio envolvente en un número menor de canales y los reproduce en función de la configuración del sistema.

Velocidad en bits

Cantidad de datos de audio grabados en un disco que se leen por segundo.

Finalización

Este proceso le permite reproducir DVD/CD grabados en un grabador por medio de otros reproductores.

PCM lineal

Esta señal es una señal PCM sin comprimir (Pulse Code Modulation). A diferencia de la compresión con pérdida de fuentes de audio como MP3, no se deterioran la calidad de audio ni rango dinámico.

Circuito de protección

Se trata de una función que evita que los componentes sufran daños cuando se produzca una anomalía en la red eléctrica, como una sobretensión o exceso de temperatura.



Especificaciones

■ Desempeño de Audio

• Salida analógica	[Super Audio CD]	[CD]
Canales:	2 canales	2 canales
Rango de frecuencia de reproducción:	2 Hz – 100 kHz	2 Hz – 20 kHz
Respuesta de frecuencia de reproducción:	2 Hz – 50 kHz (–3 dB)	2 Hz – 20 kHz (±1 dB)
S/R:	118 dB (rango audible)	116 dB
Rango dinámico:	112 dB (rango audible)	98 dB
Distorsión armónica:	0,0004 % (1 kHz, rango audible)	0,0015 % (1 kHz)
Fluctuación y trémolo:	Precisión cristalina	Precisión cristalina
• Nivel de salida		
Desequilibrado:	2,5 V (10 kΩ/kohm)	2,0 V (10 kΩ/kohm)
Sequiliibrado:	5,0 V (10 kΩ/kohm)	4,0 V (10 kΩ/kohm)
Salida de auriculares:	130 mW/32 Ω/ohm (máximo variable)	130 mW/32 Ω/ohm (máximo variable)
• Salida digital		
Coaxial:	-	0,5 Vp-p/75 Ω/ohm
Óptica:	-	–19 dBm
• Sistema de lectura óptica		
Láser:	AlGaAs	AlGaAs
Longitud de onda:	650 nm	780 nm
Tipo de señal:	DSD de 1 bit	PCM lineal 16 bits
Frecuencia de muestreo:	2,8224 MHz	44,1 kHz



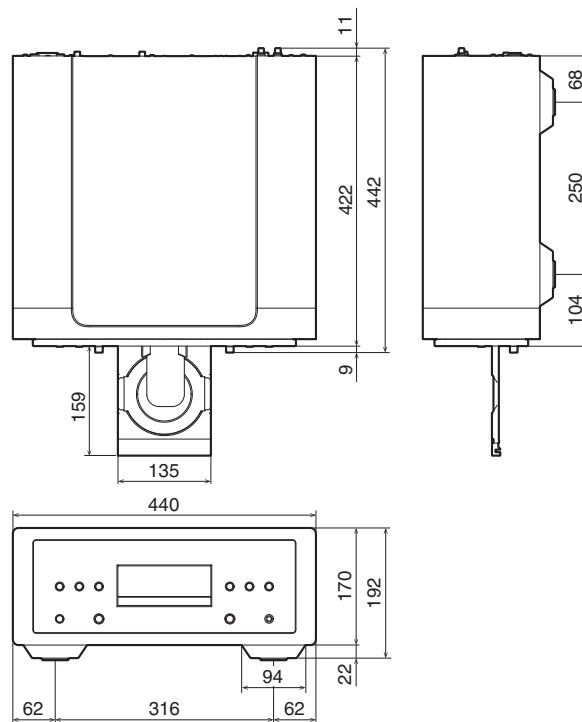
■ General

Alimentación eléctrica:	CA 230 V, 50/60 Hz
Consumo de energía:	55 W
Consumo de energía en modo de espera:	0,3 W o menos
Temperatura de funcionamiento:	+5 °C - +35 °C
Humedad de funcionamiento:	5 – 90 % (sin rocío)

Con el fin de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.



■ Dimensiones (Unidad: mm)



■ **Peso: 33,0 kg**

Índice alfabético

A

Amplificador 19, 21

C

CD 33

Consejos 64

Convertidor D/A 21

D

DATA CD 37

DATA DVD 37

E

Espera automático 58

L

Luminosidad de la pantalla 31

M

Mando a distancia 12

P

Panel delantero 7

Panel trasero 10

R

Resolución de problemas 66

S

Super Audio CD 33

U

Unidad flash USB 24, 40

marantz

3520 10985 00AS

© 2024 Masimo. All Rights Reserved.